

ДОГОВОР № 7971

23.08.2018

Настоящият договор се сключи на ..... в гр. София на основание Решение ДР-463/25.07.2018 на Възложителя за избор на доставчик на обществена поръчка с № ТТ001712

между:

„СОФИЙСКА ВОДА“ АД, регистрирано в Търговския регистър при Агенция по вписванията с ЕИК 130175000, представлявано от Васил Тренев, в качеството му на Изпълнителен директор, **наричано за краткост в този договор Възложител**

и

„Индустриал партс“ ООД, регистрирано в Търговския регистър при Агенция по вписванията, седалище и адрес на управление: . гр. Казанлък, кв. Южна Индуриална зона сграда „Индустриал партс“, с ЕИК 123544268, представлявано от Мирослав Нанев Марков в качеството му на .Упарвител, **наричано за краткост в този договор Доставчик.**

Възложителят възлага, а Доставчикът приема и се задължава да извършва доставките, предмет на обществената поръчка за: **„Доставка на резбови спирателни кранове, обратни клапи и филтри“** с номер ТТ001712, съгласно одобрено от възложителя техническо - финансово предложение на доставчика, което е неразделна част от настоящия Договор.

**Възложителят и Доставчикът се договориха за следното:**

1. В този Договор думите и изразите имат същите значения, както са посочени съответно в Раздел Г: „Общи условия на договора“.
2. Следните документи трябва да се съставят, четат и тълкуват като част от настоящия Договор, и в случай на несъответствие при тълкуване имат предимство в посочения по – долу ред:
  - 2.1. Раздел А: Техническо задание – предмет на договора;
  - 2.2. Раздел Б: Цени и данни;
  - 2.3. Раздел В: Специфични условия на договора;
  - 2.4. Раздел Г: Общи условия на договора за доставка;
3. Доставчикът приема и се задължава да извършва доставките, предмет на настоящия Договор, в съответствие с изискванията на Договора.
4. В съответствие с качеството на извършваните доставки, Възложителят се задължава да заплаща на Доставчика съгласно единичните цени по Договора, вписани в ценовата таблица към настоящия Договор, по времето и начина, посочени в Раздел Б: Цени и данни и в Раздел Г: Общи условия на договора.
5. Договорът се сключва за срок от 24 месеца, считано от датата на подписването му.
6. Възложителят ще поръчва стоки, предмет на договора съобразно своите нужди. На доставчика не са гарантирани количества на възлаганите доставки по договора.
7. През посочения по-горе срок на договора, възложителят има право да възлага доставки на обща стойност 440 000 (черистотин и четиридесет хиляди) лева без ДДС.
8. Изменения, включително опции и подновявания на договора:
  - 8.1. Договорът може да бъде изменян съобразно чл.116 от ЗОП.
  - 8.2. В случай на изчерпване на прогнозната стойност на договора преди изтичане на срока на договора и наличие за възложителя на текущи нужди от стоки, предмет на договора, при наличие на взаимно съгласие между страните, възложителят има право да възлага при условията на договора необходимите му доставки на обща стойност до 20 % или 88 000 (осемдесет и осем хиляди) лева без ДДС от прогнозната стойност на договора (без стойността на опциите).



**РАЗДЕЛ А: ТЕХНИЧЕСКО ЗАДАНИЕ – ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

## 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

- 1.1. Предмет на Договора е доставка на резбови спирателни кранове, обратни клапи и филтри.
- 1.2. Конкретните стоки, предмет на Договора са посочени в Ценови таблици №1, 2 и 3 в Раздел Б: Цени и Данни.
- 1.3. **Място на доставка:** складове на “Софийска вода” АД, находящи се на адрес: гр. София, Военна рампа, бул. Илиянци №17. Съгласно допълнителни адреси в поръчките за доставка на стоки по договора, изпращани от страна на Възложителя, е възможно да се наложи Доставчикът да доставя на други обекти на територията на гр. София.
- 1.4. **Срок на доставка:** доставчикът доставя всяка стока, предмет на договора, описана в Ценовите таблици в Раздел Б: Цени и данни от документацията за участие в рамките **до 5 работни дни, считано от датата на изпращане на поръчка.**
- 1.5. Доставчикът доставя поръчаните Стоки, предмет на договора, съгласно цени и други изисквания уговорени в Договора.
- 1.6. Доставчикът се задължава при извършване на всяка доставка да представя на Възложителя документи, съгласно действащата Наредба № РД-02-20-1 от 05.февруари 2015 г. за условията и реда за влагане на строителни продукти в строежите на Република България, както и инструкции за употреба на български език.
- 1.7. Също така, при извършване на всяка доставка Доставчикът е длъжен да представя и всички останали приложими документи, изискуеми в съответствие с действащото в Република България законодателство. Без предоставяне на тези документи, Възложителят има право да откаже приемане на стоките или да забави или да откаже плащане на Доставчика до получаване на посочените по-горе документи.
- 1.8. Възложителят поръчва необходимото му количество Стоки от Доставчика чрез поръчка, изпратена от отдел “Снабдяване” на Възложителя по факс, а ги приема с Приемо-предавателен протокол, подписан без възражения при съответствие на стоките с изискванията на Договора.
- 1.9. При несъответствие на доставените стоки с изискванията на договора, Възложителят подписва Констативен протокол с възражения, без да приема стоката.
- 1.10. Датата, на която Доставчикът замени неприетите по предходния член Стоки с такива, отговарящи на изискванията на договора, ще се счита за дата на доставка на поръчаните Стоки. В случай, че тази дата е след максималния срок съгласно т. 1.4. за доставка на поръчаните стоки (считано от датата на поръчката), се прилагат т. 1.1 и 1.2 от Раздел В, в зависимост от забавянето.
- 1.11. Доставчикът доставя поръчаните Стоки на мястото, указано в съответната поръчка на Възложителя, като преди всяка доставка, Доставчикът или негов представител се свързва с лицето за контакти, указано в съответната поръчка и уточнява детайлите относно осъществяването на доставката (вкл. вид на превозното средство, опаковка на стоките и др.).

## **2. СПЕЦИФИКАЦИЯ НА СТОКИТЕ И ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ДОСТАВКАТА**

- 2.1. Детайлна информация за обхват и размерите на стоките, предмет на Договора, са посочени в ценовите таблици от Раздел Б: Цени и данни.

## **3. ОБХВАТ**

- 3.1. Доставчикът гарантира, че доставяните от него стоки притежават конструкция, отговаряща на всички приложими изисквания на настоящата документация и на изискванията на действащото българско законодателство. Всички резултати от проведени тестове на производителя трябва да са на разположение на Възложителя при поискване от негова страна.

## **4. ВЪЗДЕЙСТВИЕ НА СТОКИТЕ ВЪРХУ КАЧЕСТВОТО НА ВОДАТА**

Когато се използват в условията, за които са предназначени, материалите/Стоките, които влизат или могат да влязат в контакт с питейна вода не трябва да представляват токсична опасност, не трябва да поддържат микробиологичен растеж, нито да предизвикват неприятен вкус, мирис или оцветяване на водата.

Концентрациите на вещества, химикали и биологични агенти, разтворили се от материалите/Стоките при контакта им с питейна вода, както и величините на съответните органолептични и физически параметри не трябва да надвишават максималните стойности, съгласно НАРЕДБА № 9 за качеството на водата, предназначена за питейно-битови цели.

## **5. ИЗИСКВАНИЯ ЗА ПОСТИГАНЕ НА ОБЩИ ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПАРАМЕТРИ. УСТОЙЧИВОСТ НА НАЛЯГАНЕ**

Корпусът на тялото на всяка Стока, предмет на настоящия договор, трябва да е проектиран да издържа на изискване за краткотрайно постоянно налягане, което е 1.5 пъти по-голямо от номиналното му налягане. Някоя част или елемент на съответния продукт не трябва да се деформира, разцепва или спуква, или да влияе негативно по друг начин върху експлоатационните резултати на Стоката. След тестване, всички компоненти трябва да функционират съгласно изискванията, а Стоката трябва да е запазила своята водонепропускливост.

След окончателен монтаж на крана, същият не трябва да пропуска вода до достигане на пълното работно налягане.

Всички Стоки по този Договор трябва да бъдат нови, неизползвани и да не показват никакви отклонения, сплеснати места, повърхностни дефекти, мехурчета или шупли. Местата, където лягат уплътненията трябва да са във вид на плавно скосяване, формирано в отливката.

## **6. ИЗИСКВАНИЯ ЗА СТОКИТЕ ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

- 6.1. Основни елементи, от които се състоят стоките, предмет на договора:

- 6.1.1. Сферични спирателни резбови кранове – със и без изпускател:

6.1.1.1. Корпус: месинг;

6.1.1.2. Уплътнения: PTFE, NBR;

6.1.1.3. Сфера: месинг, хромиран;

6.1.1.4. Присъединителни резби: вътрешна/вътрешна цолова резба - ISO 228/1 или еквивалент;

6.1.1.5. Гайка ръкохватка: стомана, поцинкована;

6.1.1.6. Ръкохватка: поцинкована стомана или алуминий;

6.1.1.7. Покритие на ръкохватката: силиконово, пластмасово или боядисани;

- 6.1.1.8. Корпус изпускател: месинг;
- 6.1.1.9. Затварящ орган на изпускателя: месинг или пластмаса;
- 6.1.1.10. Тапа изпускател: месинг;
- 6.1.1.11. Работно налягане: мин. 16 bar;
- 6.1.1.12. Шпиндел /ос на сферата/: месинг;
- 6.1.2. Резбови обратни клапи:
  - 6.1.2.1. Конструкция: възвратен клапан от висок клас с голяма здравина, пружинен тип. Пропуска флуида в едната посока. Монтаж във всички възможни позиции.
  - 6.1.2.2. Присъединителни резби: вътрешна/вътрешна цолова резба - ISO 228/1 или еквивалент;
  - 6.1.2.3. Корпус: месинг;
  - 6.1.2.4. Клапан: неръждаема стомана;
  - 6.1.2.5. Уплътнение: NBR;
  - 6.1.2.6. Бутало: месинг или неръждаема стомана;
  - 6.1.2.7. Ос: месинг или неръждаема стомана;
  - 6.1.2.8. Пружина: неръждаема стомана;
- 6.1.3. Филтри за вода на резба:
  - 6.1.3.1. Корпус: месинг;
  - 6.1.3.2. Мрежа (филтърна цедка): неръждаема стомана;
  - 6.1.3.3. Присъединителни резби: вътрешна/вътрешна цолова резба - ISO 228/1 или еквивалент;
  - 6.1.3.4. Уплътнение: EPDM или NBR;
  - 6.1.3.5. Капак: месинг;
- 6.2. Върху продуктите, предмет на договора следва да бъде нанесена следната маркировка:
  - 6.2.1. Търговска марка на завода производител;
  - 6.2.2. DN – номинален размер
  - 6.2.3. PN – номинално налягане
  - 6.2.4. Посока на монтаж /само за обратните клапи/;

## 7. ГАРАНЦИОНЕН СРОК

- 7.1. Гаранционният срок на резбовите спирателни кранове, обратните клапи и филтрите е **минимум 36 (тридесет и шест) месеца**. Гаранцията за всяка стока започва да тече от датата на приемо-предавателния протокол, подписан при доставката. Гаранционният срок включва също подмяната на Стоката за сметка на Доставчика, ако се окаже, че тя е дефектна и дефектът се дължи на производствена грешка. Всяка подмяна се извършва в срок до 5 (пет) работни дни, считано от писменото уведомяване от страна на Възложителя.

7.2. Всички допълнителни разходи по гаранционната поддръжка в рамките на гаранционния срок (транспорт, доставка, подмяна и др.) са за сметка на Доставчика.

## 8. ТЕСТВАНЕ

При поискване от страна на Възложителя, Доставчикът трябва в срок до 10 /десет/ дни да предостави за своя сметка, сертификати за тестване на стоките, извършени от Производителя на стоките.

## 9. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛ

- 10.1. Изпълнителят сключва договор за подизпълнение с подизпълнителите, посочени в офертата при участие в процедурата.
- 10.2. В срок до 3 дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител изпълнителят изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл.6б, ал.2 и 11 от ЗОП.
- 10.3. Подизпълнителите нямат право да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора за подизпълнение.
- 10.4. Не е нарушение на забраната по предходната точка доставката на стоки, материали или оборудване, необходими за изпълнението на обществената поръчка, когато такава доставка не включва монтаж, както и сключването на договори за услуги, които не са част от договора за обществената поръчка, съответно от договора за подизпълнение.
- 10.5. При изпълнението на договора изпълнителите и техните подизпълнители са длъжни да спазват всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право съгласно приложение №10 от ЗОП.
- 10.6. Когато частта от поръчката, която се изпълнява от подизпълнител, може да бъде предадена като отделен обект на изпълнителя или на възложителя, възложителят заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя. Възложителят има право да откаже плащане по този член, когато искането за плащане е оспорено, до момента на отстраняване на причината за отказа.
- 10.7. Разплащанията по предходната точка се осъществяват въз основа на искане, отправено от подизпълнителя до възложителя чрез изпълнителя, който е длъжен да го предостави на възложителя в 15-дневен срок от получаването му.
- 10.8. Към искането по предходната точка изпълнителят предоставя становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.
- 10.9. Независимо от възможността за използване на подизпълнители отговорността за изпълнение на договора за обществена поръчка е на изпълнителя.
- 10.10. При обществени поръчки за **СТРОИТЕЛСТВО**, както и за **УСЛУГИ**, чието изпълнение се предоставя в обект на възложителя, след сключване на договора и най-късно преди започване на изпълнението му, изпълнителят уведомява възложителя за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата. Изпълнителят уведомява възложителя за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на поръчката.
- 10.11. Замяна или включване на подизпълнител по време на изпълнението на договора се допуска по изключение, когато възникне необходимост, ако са изпълнени едновременно следните условия:
  - 10.11.1. за новия подизпълнител не са налице основанията за отстраняване в процедурата;

**10.11.2.** новият подизпълнител отговаря на критериите за подбор, на които е отговарял предишният подизпълнител, включително по отношение на дела и вида на дейностите, които ще изпълнява, коригирани съобразно изпълнените до момента дейности.

**10.12.** При замяна или включване на подизпълнител изпълнителят представя на възложителя всички документи, които доказват изпълнението на условията по предходната точка.



**РАЗДЕЛ Б: ЦЕНИ И ДАННИ**

**"Индустриал Партс" ООД**

**Техническо предложение с пълно описание на техническите характеристики за процедура ТТ001712 - ДОСТАВКА НА РЕЗБОВИ СПИРАТЕЛНИ КРАНОВЕ, ОБРАТНИ КЛАПИ И ФИЛТРИ**

<b>Филтър за вода</b>		<b>ОПИСАНИЕ</b>
1	Филтър за вода 1/2", min PN 16 bar	<p align="center"><b>Наименование на производителя:</b> Valvosanitaria Bugatti Spa <b>Адрес:</b> Sede Legale: Via Iseo, 3 - 25045 Castegnato (BS), Италия <b>Официален сайт на производителя:</b> <a href="http://www.bugattivalves.it">www.bugattivalves.it</a> <b>код на продукта:</b> Серия Nebraska, Серия 100, Артикул 170 <b>Конструктивни параметри:</b> тяло и капак от месинг CW617N, горещо пресован, мрежа от неръждаема стомана AISI 304, уплътнение от EPDM или NBR, годен за контакт с питейна вода, работно налягане PN 16. Резбите са вътрешни (FF) съгласно EN 10226-1, ISO 228-1.</p>
2	Филтър за вода 3/4", min PN 16 bar	
3	Филтър за вода 1", min PN 16 bar	
4	Филтър за вода 1 1/4", min PN 16 bar	
5	Филтър за вода 1 1/2", min PN 16 bar	
6	Филтър за вода 2", min PN 16 bar	
7	Филтър за вода 2 1/2", min PN 16 bar	
8	Филтър за вода 3", min PN 16 bar	
9	Филтър за вода 4", min PN 16 bar	
<b>Обратна клапа - резбова</b>		<b>ОПИСАНИЕ</b>
1	Обратна клапа 1/2", min PN 16 bar	<p align="center"><b>Наименование на производителя:</b> Valvosanitaria Bugatti Spa <b>Адрес:</b> Sede Legale: Via Iseo, 3 - 25045 Castegnato (BS), Италия <b>Официален сайт на производителя:</b> <a href="http://www.bugattivalves.it">www.bugattivalves.it</a> <b>код на продукта:</b> Серия Nebraska, Серия 100, Артикул 192- клапа пружинна на резба с неръждаем диск за хоризонтален и верт. монтаж <b>Конструктивни параметри:</b> -тяло и краен адаптор (тръбна връзка) от месинг CW617N, горещо пресован, ос и бутало от месинг CW614N, горещо пресован, диск (тарелка) от неръждаема стомана AISI 304 и пружина от неръждаема стомана AISI 302, уплътнение от NBR, годен за контакт с питейна вода. Резбите са вътрешни (FF) съгласно EN 10226-1, ISO 228-1.</p>
2	Обратна клапа 3/4", min PN 16 bar	
3	Обратна клапа 1", min PN 16 bar	
4	Обратна клапа 1 1/4", min PN 16 bar	
5	Обратна клапа 1 1/2", min PN 16 bar	
6	Обратна клапа 2", min PN 16 bar	
7	Обратна клапа 2 1/2", min PN 10 bar	
8	Обратна клапа 3", min PN 10 bar	
9	Обратна клапа 4", min PN 10 bar	

СК /резбови/-сферичен	ОПИСАНИЕ
1 СК /резбови/-сферичен 1/2", min PN 16 bar	<p><b>Наименование на производителя:</b> Valvosanitaria Bugatti Spa <b>Адрес:</b> Sede Legale: Via Iseo, 3 - 25045 Castegnato (BS), Италия <b>Официален сайт на производителя:</b> <a href="http://www.bugattivalves.it">www.bugattivalves.it</a> <b>код на продукта:</b> Серия Oregon Артикул 300 - модел сферичен без изпускател до 2" на резба; Серия California Артикул 220 модел сферичен без изпускател над 2" на резба; Серия Oregon Артикул 330 - модел сферичен с изпускател на резба <b>Конструктивни параметри: За модела без изпускател-</b> корпус, присъединителни муфи, сфера и ос от месинг CW617N, горещо пресован хромиран,ос и гайка на маншетното уплътнение от месинг CW614N горещо пресован,маншетно уплътнение от тефлон PTFE,NBR годен за контакт с питейна вода ,ръкохватка и гайка на ръкохватката от вълг. стомана St-37 поцинкована с опция по желание на клиента алуминий Al UNI 1706, покритие на ръкохватката-силикон, пластмаса или емайлак ;<b>За модела с изпускател-</b> корпус, присъединителни муфи, сфера и ос от месинг CW617N, горещо пресован хромиран,ос и гайка на маншетното уплътнение от месинг CW614N горещо пресован,изпускател състоящ се от нипел дренажен от месинг CW614N горещо пресован, тапа на изпускателя от месинг CW617N горещо пресован поцинкован, шуцер от пластмаса и канелка от алуминий с обвивка от пластмаса.Маншетни уплътнения от тефлон PTFE,NBR годен за контакт с питейна вода ,ръкохватка и гайка на ръкохватката от вълг. стомана St-37 поцинкована с опция по желание на клиента</p>
2 СК /резбови/-сферичен 3/4", min PN 16 bar	
3 СК /резбови/-сферичен 1", min PN 16 bar	
4 СК /резбови/-сферичен 1 1/4", min PN 16 bar	
5 СК /резбови/-сферичен 1 1/2", min PN 16 bar	
6 СК /резбови/-сферичен 2", min PN 16 bar	
7 СК /резбови/-сферичен 2 1/2", min PN 16 bar	
8 СК /резбови/-сферичен 3" min PN 16 bar	
9 СК /резбови/-сферичен 4" min PN 16 bar	
10 СК /резбови/-сфер. 1/2" с изпускател, min PN 16 bar	
11 СК /резбови/-сфер. 3/4" с изпускател, min PN 16 bar	
12 СК /резбови/-сфер. 1" с изпускател, min PN 16 bar	
13 СК /резбови/-сфер. 1 1/4"с изпускател, min PN 16 bar	

14	СК /резбови/ -сфер. 1 1/2" с изпускател, min PN 16 bar	желание на клиента алуминий и UNI 1706, покритие на ръкохватката- силикон, пластмаса или емайлак .Резбите са вътрешни (FF) съгласно EN 10226-1 , ISO 228-1.
15	СК /резбови/ - сфер. 2" с изпускател, min PN 16 bar	

Долуподписаният Мирослав Нанев Марков ЕГН: 7408167645, притежаващ лична карта № 643933838, издадена на 15.02.2012 г. от МВР-гр. Ст.Загора, адрес: гр.Казанлък ул. „Ген. Скобелев” №11 вх.Б ет. 3 ап. 12, представляващ „Индустириал партс” ООД гр. Казанлък, със седалище и адрес на управление: 6100 Казанлък, „Южна Индустириална зона –Сграда Индустириал партс“ п.к. 24, тел:042/621836, факс: 042/621836, ЕИК 123544268

Долуподписаният Христо Георгиев Илиев ЕГН: 7005097663, притежаващ лична карта № 640571178, издадена на 24.07.2010 г. от МВР-гр. Ст.Загора, адрес: гр. Казанлък, ж.к. „Изток” бл. 10, вх. А, ет.1, ап. 2, представляващ „Индустириал партс” ООД гр. Казанлък, със седалище и адрес на управление: 6100 Казанлък, „Южна Индустириална зона –Сграда Индустириал партс“ п.к. 24, тел:042/621836, факс: 042/621836, ЕИК 123544268

Долуподписаният Георги Иванов Георгиев ЕГН: 7308237585, притежаващ лична карта № 643159396, издадена на 14.11.2011 г. от МВР-гр. Ст.Загора, адрес: гр. Казанлък, ул. „Петко Д. Петков” № 28, представляващ „Индустириал партс” ООД гр. Казанлък, със седалище и адрес на управление: 6100 Казанлък, „Южна Индустириална зона –Сграда Индустириал партс“ п.к. 24, тел:042/621836, факс: 042/621836, ЕИК 123544268

#### **ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:**

1. Представяваният от мен участник ще доставя всяка стока, предмет на договора, описана в Ценова таблица №1 Ценова таблица №2 и Ценова таблица №3 в Раздел Б: Цени и данни от документацията за участие в рамките до 5 работни дни.

2. Гаранционният срок на резбовите спирателни кранове, обратни клапи и филтри е 36 (тридесет и шест) месеца.

16 .02.2018 г.

#### **ПОДПИС И ПЕЧАТ:**

/Мирослав Марков/

#### **ПОДПИС И ПЕЧАТ:**

/Христо Илиев/

#### **ПОДПИС И ПЕЧАТ:**

/Георги Георгиев/

Управител

ПРОЦЕДУРА ТТ001712

"Доставка на спирателни резбови кранове, обратни клапи и филтри"

# Сферичен кран на резба, месингов



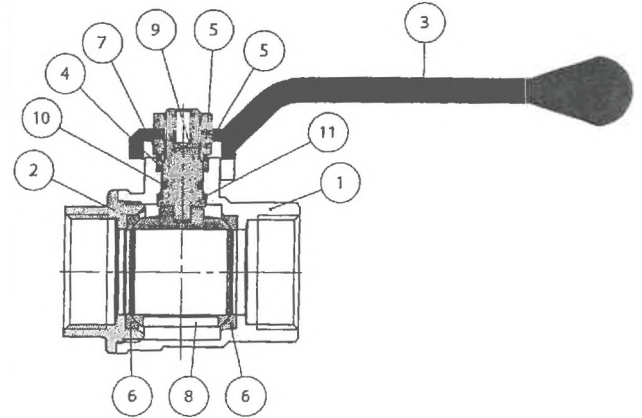
### Стандарти

Размер	DN8...DN100 (1/4" - 4")
Налягане	PN10, 16, 25, 40
Присъединителна резба	EN 10226-1, ISO 228-1
Присъединителна дължина:	EN 558-1/1 (ISO 5752/1)
Тест	EN 12266-1
Работна температура	- 20..... +120 ° C



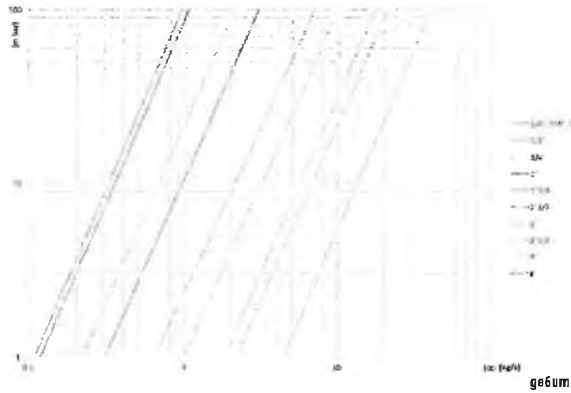
### Елементи и материали

№	Наименование	Материал	Брой
1	Корпус	месинг горещопресован CW617N, поцинкован	1
2	Присъединителни муфи на резба	месинг горещопресован CW617N, поцинкован	1
3	Ръкохватка лостова	алуминиум Al с обвивка от пластмаса	1
4	Горно уплътнение	PTFE, NBR	1
5	Гайка на горното уплътнение	въздуходна стомана St-37 поцинкована	2
6	Уплътнение на сферата	PTFE	2
7	Месингов пръстен	месинг горещопресован CW614N	1
8	Сфера	месинг CW617N, с хром- никел покритие	1
9	Ос	месинг горещопресован CW614N	1
10	О-пръстен	NBR	1
11	Долно уплътнение	PTFE, NBR	1



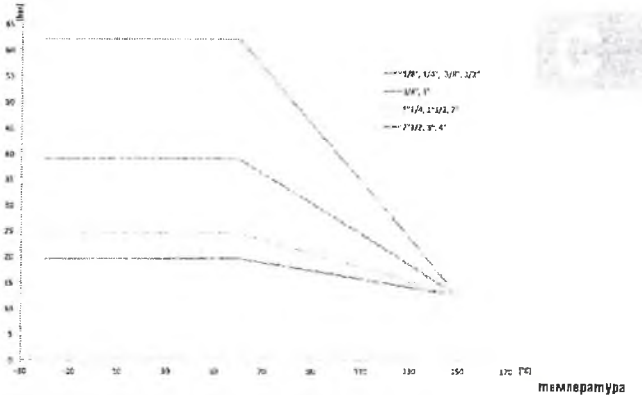
### Диаграма загуба на налягане

загуба на налягане



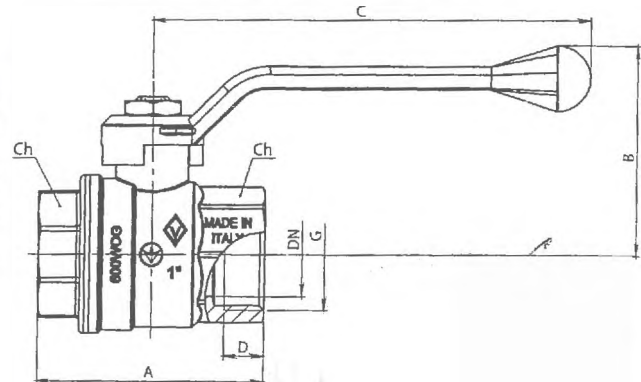
### Диаграма температура-налягане

налягане

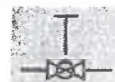


### Размери

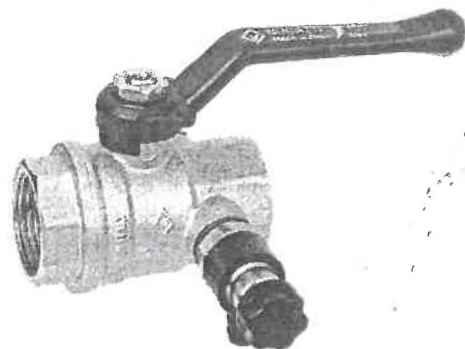
DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
8		42	45	87,5	8	17	5,4	64			
10		44	45	87,5	9	21	6	64			
15		50	48	87,5	10	25	16,3	64			
20		58	52	87,5	12	31	29,5	40			
25		69	63	131,5	14	38	43	40			
32		81	69	131,5	16	48	89	25			
40		94	86	154	17	54	230	25			
50		108	93	154	19	67	265	25			
65		151	130,5	190	30,2	84	518	20			
80		174	142	225	33,3	99	820	20			
100		202	158,5	225	39,3	122	1180	20			



# Сферичен кран на резба, месингов с изпускател

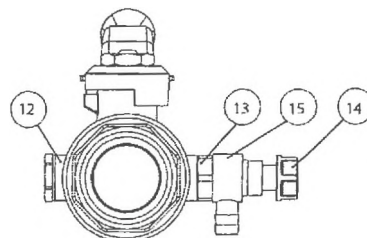
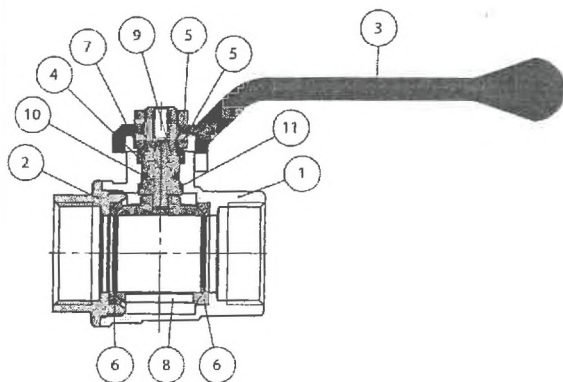


Стандарти	
Размер	DN15...DN100 (1/2" - 4")
Налиягане	PN10, 16, 25, 40
Присъединителна резба	EN 10226-1, ISO 228-1
Присъединителна дължина:	EN 558-1/1 (ISO 5752/1)
Тест	EN 12266-1
Работна температура	- 20.....+120 °C

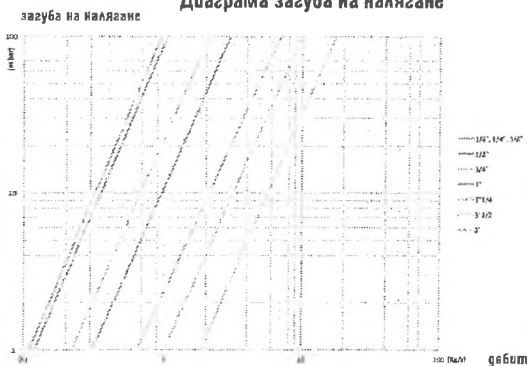


## Елементи и материали

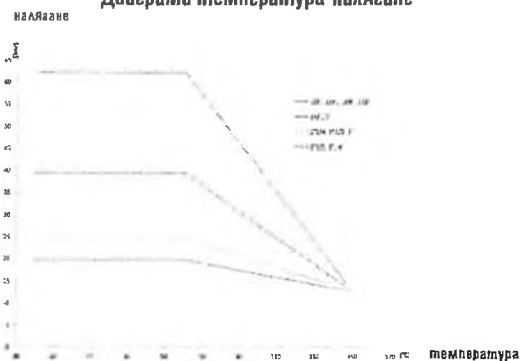
N	Заменване	Материал	Брой
1	Корпус	месинг горещопресован CW617N, поцинкован	1
2	Присъединителни муфи на резба	месинг горещопресован CW617N, поцинкован	1
3	Ръкохватка лостова	алуминий Al с обвивка от пластмаса	1
4	Горно уплътнение	PTFE, NBR	1
5	Гайка на горното уплътнение	въглеродна стомана St-37 поцинкована	2
6	Уплътнение на сферата	PTFE	2
7	Месингов пръстен	месинг горещопресован CW614N	1
8	Сфера	месинг CW617N, с хром- никел покритие	1
9	Ос	месинг горещопресован CW614N	1
10	О-пръстен	NBR	1
11	Долно уплътнение	PTFE, NBR	1
12	Тала	месинг горещопресован CW617N, поцинкован	1
13	Нипел дренажен на изпускателя	месинг горещопресован CW614N	1
14	Щуцер на изпускателя	пластмаса	1
15	Канелка на изпускателя	алуминий Al с обвивка от пластмаса	1



## Диаграма зазуба на налягане

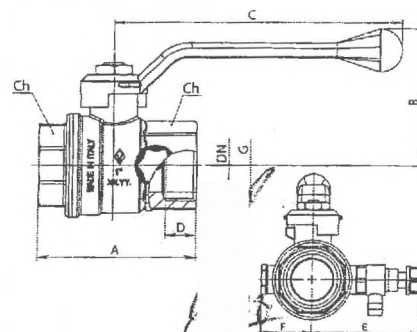


## Диаграма температура-налягане



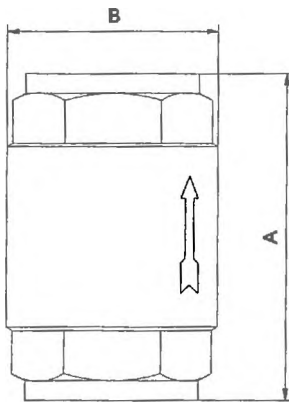
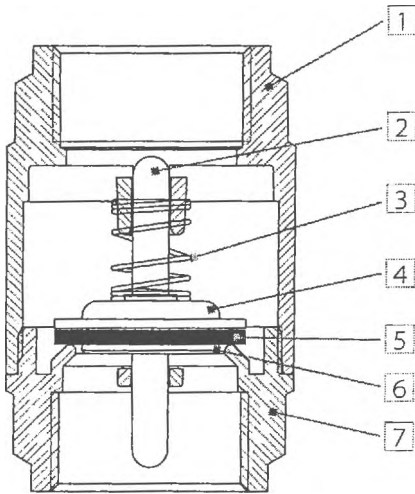
## Размери

DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
15	54	62	72,5	86	98,5	112	11	13	15
20	48	52	63	69	86	93	13	15	17
25	87,5	87,5	131,5	131,5	154	154	15	17	18
32	59	61,5	65	69,5	73,5	81	24,5	27	30,5
40	25	27	30,5	35	39	46,5	25	31	38
50	16,3	19,5	23	25	29	35	25	31	40





## Възвратна клапа с пружина, на резба

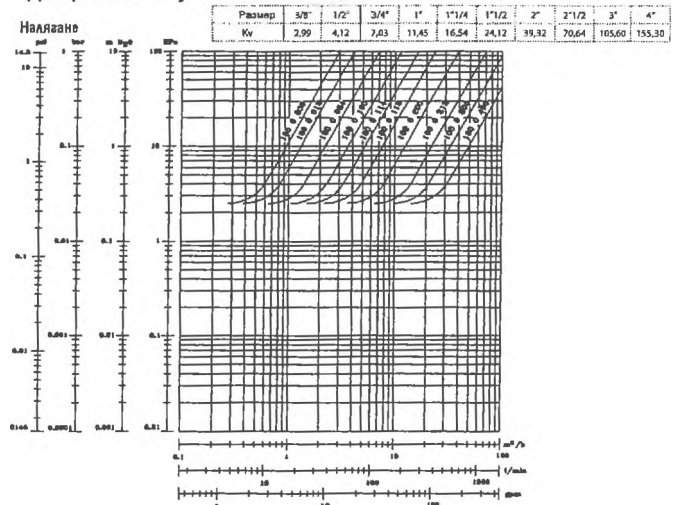


### Стандарти

Размер	DN10...DN100 (3/8" - 4")
Налягане	PN10,16,25
Присъединителна резба	EN 10226-1, ISO 228-1
Присъединителна дължина:	EN 558-1/1 (ISO 5752/1)
Тест	EN 12266-1
Работна температура	-20..... +100 C

№	Наименование	Материал	Брой
1	Тяло	горещо пресован месинг CW617N	1
2	Ос	горещо пресован месинг CW614N	1
3	Пружина	неръждаема стомана AISI 302	1
4	Диск	неръждаема стомана AISI 304	1
5	Уплътнение	NBR	1
6	Бутало	горещо пресован месинг CW614N	1
7	Краен адаптор (тръбна връзка)	горещо пресован месинг CW617N	1

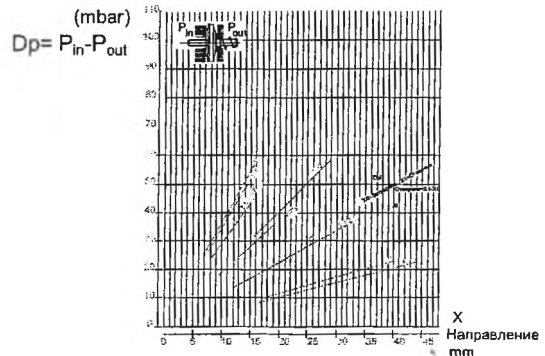
### Диаграма на загубите на налягане



### Диаграма на минималното налягане за отваряне на пружината

(отварянето на клапата е задвижено като диференциално налягане между двете страни на диска)

(отварянето на клапата е задвижено като диференциално налягане между двете страни на диска)



### Размери и тегло

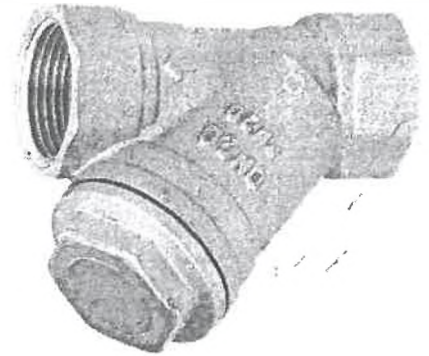
Размер	PN	25					16			10	6
Номинален диаметър (mm)	DN	10	15	20	25	32	40	50		80	100
Номинален диаметър (inch)	DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"		3"	4"
Размер на клапан (mm)	A	55	58,5	65	74,5	83	93	101		141,5	158,5
	B	34,5	34,5	41,5	48	60,5	71	87		140,5	172,5

# Филтър месингов, на резба



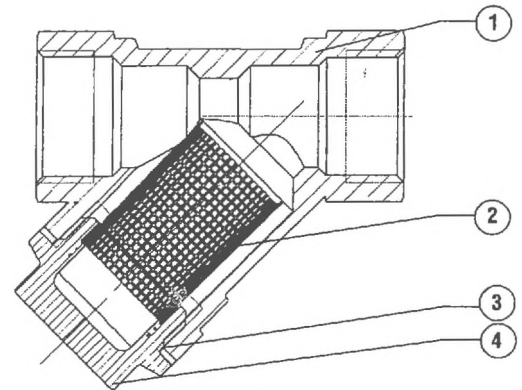
## Стандарти

Размер	DN15...DN100 (1/2" - 4")
Налягане	PN10,16,25,40
Присъединителна резба	EN 10226-1, ISO 228-1
Присъединителна дължина:	EN 558-1/1 (ISO 5752/1)
Тест	EN 12266-1
Работна температура	- 20.....+ 100 ° C



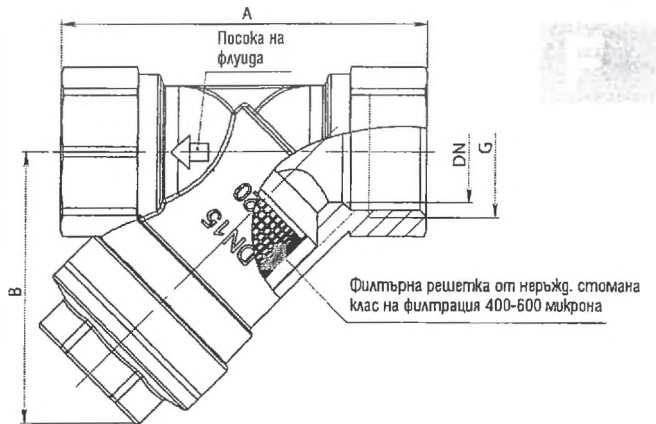
## Елементи и материали

№	Наименование	Материал	Брой
1	Тяло	месинг горещопресован CW617N	1
2	Мрежа	AISI 304, 316	1
3	Уплътнение	EPDM, NBR	1
4	Капак	месинг горещопресован CW614N	1

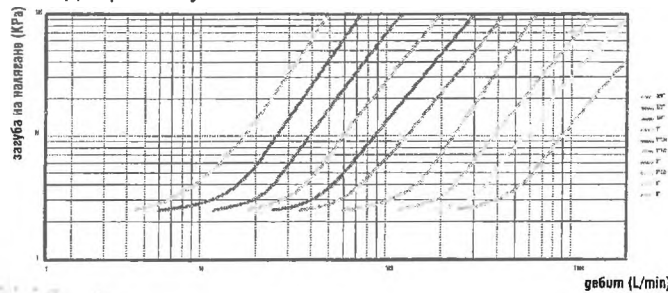


## Размери

DN	1	2	3	4	5	PN
10	3/8"	55	40	400	20	20
15	1/2"	58	40	400	20	20
20	3/4"	70	50	400	20	20
25	1"	87	60	400	20	20
32	1 1/4"	96	68	500	20	20
40	1 1/2"	106	75	500	20	20
50	2"	126	90	500	20	20
65	2 1/2"	145	100	600	16	16
80	3"	165	118	600	16	16
100	4"	215	170	600	16	16



## Диаграма загуба на налягане







Intertek

**Сферичен спирателен кран с  
резбово присъединяване,  
универсален, за водоснабдителни  
нужди, с или без изпускател  
(технически данни, указания за монтаж,  
ръководство при експлоатация и поддръжка)**



**BUREAU  
VERITAS**

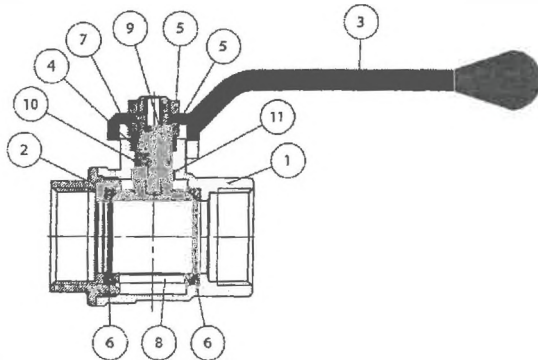
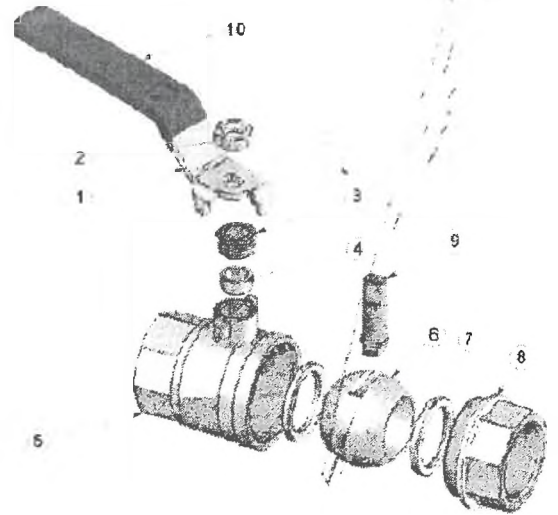


## 1. Описание на продукта.

Сферичният универсален резбови спирателен кран за водоснабдителни нужди спирателен кран е от две части, с пълнопроходно сечение и се състои от следните основни елементи:

### А/ Без изпускател

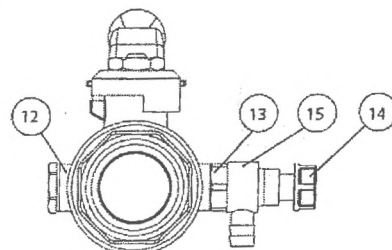
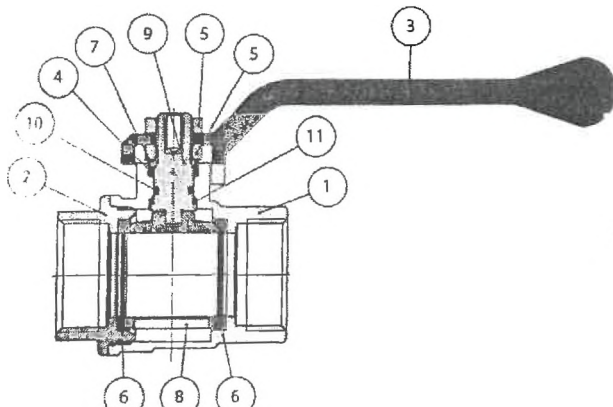
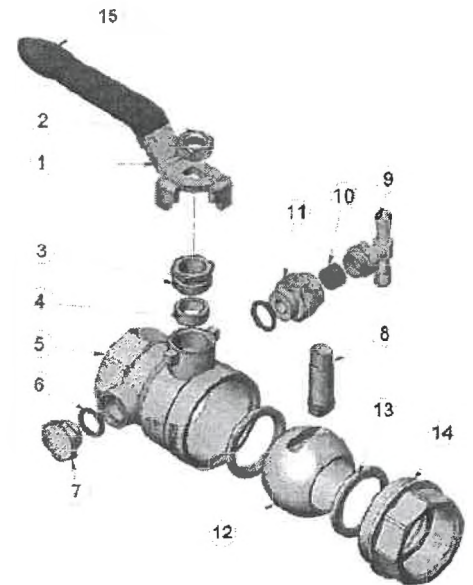
№	Наименование	Материал	Броя
1	Корпус	месинг горещопресован CW617N,поцинкован	1
2	Присъединителни муфи на резба	месинг горещопресован CW617N,поцинкован	1
3	Ръкохватка лостова	алуминий Al с обвивка от пластмаса	1
4	Горно уплътнение	PTFE,NBR	1
5	Гайка на горното уплътнение	възлеродна стомана St-37 поцинкована	2
6	Уплътнение на сферата	PTFE	2
7	Месингов пръстен	месинг горещопресован CW614N	1
8	Сфера	месинг CW617N,с хром- никел покритие	1
9	Ос	месинг горещопресован CW614N	1
10	O-пръстен	NBR	1
11	Долно уплътнение	PTFE,NBR	1



### Б/С изпуск:

#### Елементи и материали

№	Наименование	Материал	Броя
1	Корпус	месинг горещопресован CW617N,поцинкован	1
2	Присъединителни муфи на резба	месинг горещопресован CW617N,поцинкован	1
3	Ръкохватка лостова	алуминий Al с обвивка от пластмаса	1
4	Горно уплътнение	PTFE,NBR	1
5	Гайка на горното уплътнение	възлеродна стомана St-37 поцинкована	2
6	Уплътнение на сферата	PTFE	2
7	Месингов пръстен	месинг горещопресован CW614N	1
8	Сфера	месинг CW617N,с хром- никел покритие	1
9	Ос	месинг горещопресован CW614N	1
10	O-пръстен	NBR	1
11	Долно уплътнение	PTFE,NBR	1
12	Тала	месинг горещопресован CW617N,поцинкован	1
13	Нипел дренажен на изпускателя	месинг горещопресован CW614N	1
14	Щуцер на изпускателя	пластмаса	1
15	Канелка на изпускателя	алуминий Al с обвивка от пластмаса	1



Стандарти по които е произведен продуктът: БДС EN 1074-3:2004; БДС EN 1213:2003; БДС EN 1254-2:2001. Стандарти за използваните материали:

За месинг- БДС EN 1173:2008 ;БДС EN 1503-4:2004; БДС EN 12165:2011; БДС EN 12420:2014

За уплътненията- БДС EN 681-1+A1+A2+AC+A3:2006

Присъединителни размери по EN 558-1 / 16 , ISO 5752/16; Присъединителна резба по EN 10226-1 , ISO 228-1. Присъединителна дължина: EN 558-1/1 ( ISO 5752/1). Стандарт на присъединителната вътрешна цолова резба: EN 10226-1(ISO 228-1). Пригодност като спирателна арматура за водопроводи с питейно предназначение: БДС EN 1074-2, БДС EN 13828:2004. Изделията съответстват на Регламент (ЕС) № 305/2011 на Европейския Парламент и на Съвета, Приложение III и НАРЕДБА № РД-02-20-1 от 5 февруари 2015 г. за условията и реда за влагане на строителни продукти в строежите на Република България (ДВ, бр. 14 от 2015 г. – в сила от 1 март 2015 г.) и притежават сертификат за производство в рамките на система за контрол на качеството при процеса ISO 9001:2008. Номинално налягане 10/16/25/40 атмосфери ( 1/1,6/2,5/4,0 Мра). Работна температура до - + 120 °С Практически живот - над 50 години при спазване на указанията за приложение и употреба.

Върху продукта са нанесени следните маркировки:

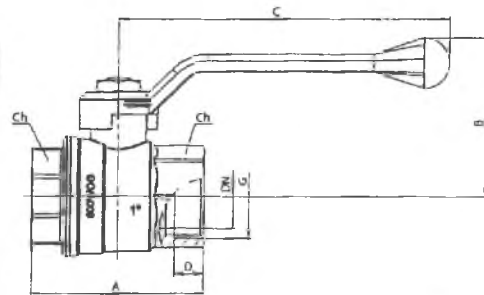
- търговската марка на завода производител
- тип на материала
- размер на артикула
- номинално налягане

### Технически параметри на продукта:

#### Размери:

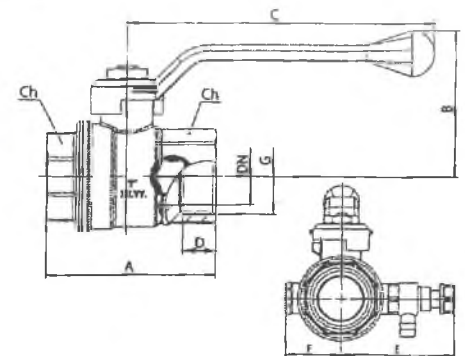
#### Сферичен кран без изпускател

D1	ISO 228/1	A	B	C	D	Mh	Kv	PN
8	1/4"	42	45	87,5	8	17	5,4	64
10	3/8"	44	45	87,5	9	21	6	64
15	1/2"	50	48	87,5	10	25	16,3	64
20	3/4"	58	52	87,5	12	31	29,5	40
25	1"	69	63	131,5	14	38	43	40
32	1 1/4"	81	69	131,5	16	48	89	25
40	1 1/2"	94	86	154	17	54	230	25
50	2"	108	93	154	19	67	265	25
65	2 1/2"	151	130,5	190	30,2	84	518	20
80	3"	174	142	225	33,3	99	820	20
100	4"	202	158,5	225	39,3	122	1180	20



#### Сферичен кран с изпускател

D1	ISO 228/1	A	B	C	D	Mh	Kv	PN
15	1/2"	54	48	87,5	11	59	24,5	25
20	3/4"	62	52	87,5	13	61,5	27	31
25	1"	72,5	63	131,5	15	65	30,5	38
32	1 1/4"	86	69	131,5	17	69,5	35	48
40	1 1/2"	98,5	86	154	18	73,5	39	54
50	2"	112	93	154	20	81	46,5	67



Сферичният резбови универсален спирателен кран служи за ръчно пускане, спиране и регулиране на потока вода в тръбни системи от различен тип и с разнообразно приложение в бита и промишлеността ( питейни нужди , отопление, противопожарни нужди и др). Водата може да бъде студена или гореща, но не с температура над 120°C , при налягане не по високо от указаното върху корпуса, и при киселинност 4-8 рН. Възможна е употреба в тръбни системи за пренос на съгъстен въздух, нефтопродукти, газ и други неагресивни флуиди, но винаги след подходяща проверка за работна съвместимост. Не се допуска влагане в системи в които флуидът е агресивна среда- киселина или основа ! Разяждащият ефект от тях може да доведе не само до повреда на крановете, но и до опасни ситуации !Проектирането на продукта да се извършва съобразно действащата в момента в уредба : Наредба № 2 от 22 март 2005 г. за проектиране, изграждане и експлоатация на водоснабдителни системи, Наредба № 4 от 17 юни 2005 г за проектиране, изграждане и експлоатация на сградни водопроводни и канализационни инсталации и др.

### 3. Транспорт и съхранение.

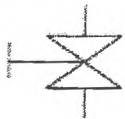
Транспортирането на големи количества от продукта извършвайте с подходящи транспортни средства и при спазване на законовите разпоредби, касаещи товарите. Артикулите да бъдат укрепени и подредени по подходящ начин и/или опаковани в подходящи за целта здрави палета. Разтоварвайте ръчно или с подходящата механизация като следите за балансиране на палетата . При ниски температури работете с повишено внимание. Съхранението да бъде в чиста среда и предпазните капаци на ТСК да не се махат до неговото монтиране.

#### 4. Монтаж.

1. Уверете се ,че кранът е подходящ за спецификациите на средата, такива като максимално работно налягане, корозивност и абразивност.
2. Кранът може да бъде използван на тръбопровода във всяка една позиция.



обикновено



допустимо



допустимо



допустимо

3. Преди инсталацията тръбопроводът трябва да бъде почистен от всички нечистотии, като пясъци, остатъци от заварки и т.н.
4. Тръбопроводът трябва да не бъде под налягане.
5. Завинтете резбовото присъединяване на крана към резбовия край на тръбата с подходящ инструмент . Затягайте плътно и внимателно. Не пренатягайте! При завиването може да използвате подходящ лубрикант.
6. Използвайте подходящи уплътнения за присъединяването на крана ( препоръчва се тефлонова лента).
7. Предвидете достатъчно оперативно пространство около изделието за удобен оглед, ремонт и поддръжка.
8. При монтирането на крана спазвайте всички указания за безопасност при работа !

#### 5. Експлоатация

1. Затварянето на крана и прекъсването на потока на флуида става чрез завъртане на дръжката .
2. Периодично ( поне веднъж на 15 дни най малко) отваряйте и затваряйте крана ! В противен случай може натрупани нечистотии да направят употребата му затруднена, невъзможна, или затягането при затваряне недостатъчно плътно.
3. Периодично отваряйте изпускателя, ако има такъв и източвайте намиращата се в крана вода. Така ще предотвратите възможното натрупване на ръжда, отлагания и други замърсители, които биха могли да направят функционирането на пробката невъзможно или трудно.
4. Правете периодично оглед на крана. При установени замърсявания ги отстранявайте по възможност. Ако откриете сериозни деформации на някои елементи (отчупвания, нацърбявания и др) , настъпили в резултат на експлоатацията, можете да го смените в зависимост от степента на повредата.
5. Използвайте филтри в необходимите участъци на тръбопровода за да предпазите крана от натрупване на нечистотии .
6. Ако уплътненията и О- образният пръстен се разкъсат или износят може да ги подмените с други.
7. Температурата на флуида минаващ през крана да не превишава предвидения работен диапазон от -10 до +120 °С
8. Вземете мерки за предпазване на крана от удар и механични повреди.

Вносител: ИНДУСТРИАЛ ПАРТС ООД

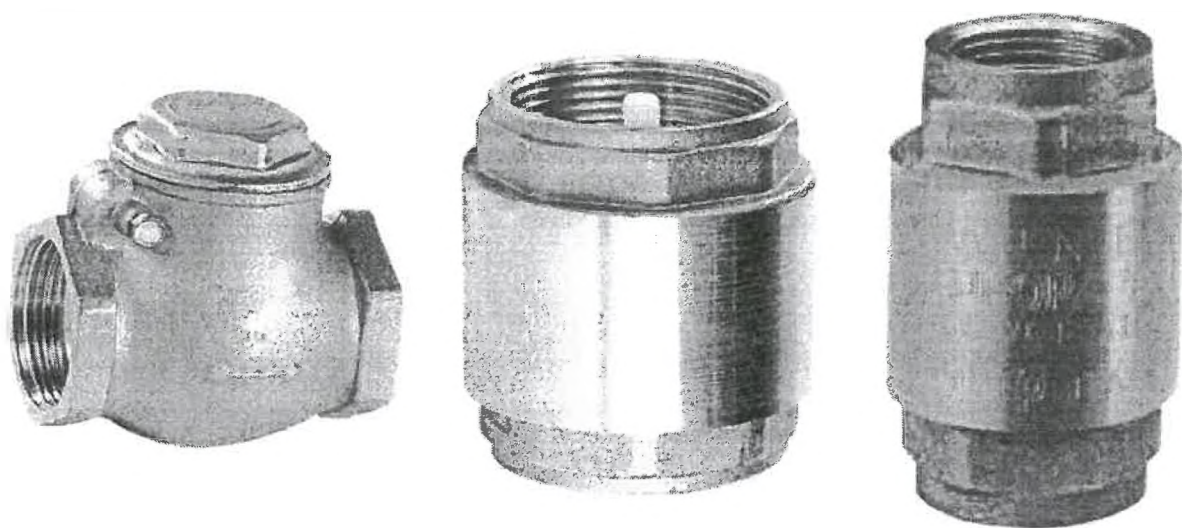
Индустриал Партс ООД не носи отговорност за проблеми с работата на изделието, или за повреждания и щети, причинени от него, които се дължат на неправилно инсталиране или употреба , при неспазване на инструкциите!

За контакти:

- Централен офис: 6100 Казанлък, Южна индустриална зона, ПК 24, тел.: +359 431 6666 +359 431 68085
- Офис София: София – бул. „Цариградско шосе“ №425 сграда 2А склад 5, тел./факс: +359 2 9600 6600
- Офис Стара Загора: 6000 Стара Загора, ул. Ангел Кънчев 4, тел./факс: +359 42 621836

**Възвратна клапа месингова  
присъединяване на резба,  
пружинна и със свободно окачен  
ДИСК  
PN 10/16**

**(технически данни, указания за монтаж,  
ръководство при експлоатация и поддръжка)**



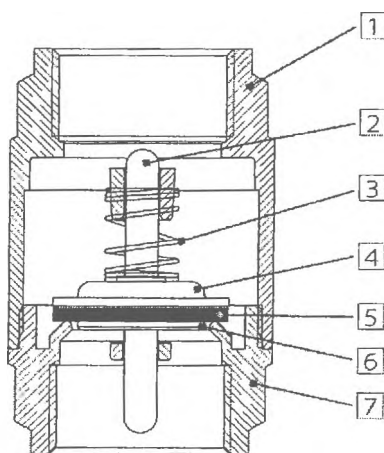
# 1. Описание на продукта.

Възвратната клапа на резба се състои от следните основни елементи:

А/ Възвратна клапа месингова присъединяване на резба, пружинна с диск от неръждаема стомана

## Елементи и материали

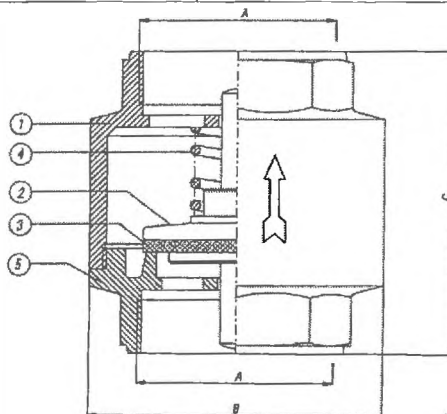
№	Наименование	Материал
1	Тяло	горещо пресован месинг CW617N
2	Ос	горещо пресован месинг CW614N
3	Пружина	неръждаема стомана AISI 302
4	Диск	неръждаема стомана AISI 304
5	Уплътнение	NBR
6	Бутало	горещо пресован месинг CW614N
7	Краен адалтор (тръбна връзка)	горещо пресован месинг CW617N



Б/ Възвратна клапа месингова присъединяване на резба, пружинна с диск от ПВЦ

## Елементи и материали

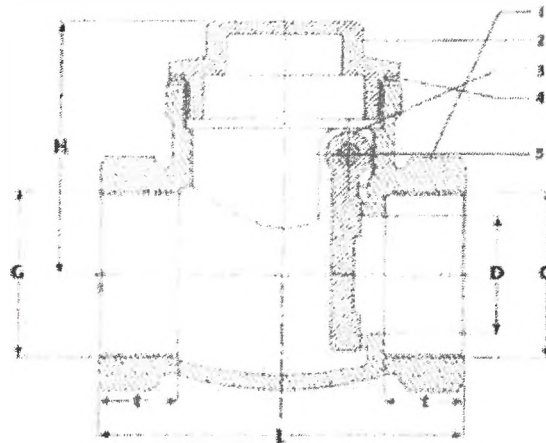
№	Наименование	Материал
1	Тяло (горещо пресовано)	MS 58
2	Диск с ос	Специален найлон
3	Уплътнение	EPDM, NBR
4	Пружина	AISI 304
5	Капак (горещо пресован)	MS 58



**В/ Възвратна клапа месингова присъединяване на резба, със свободно окачен диск**

**Елементи и материали**

№	Наименование	Материал
1	Тяло	MS 58, месинг горещо пресован
2	Капак	MS 58, месинг горещо пресован
3	Диск	MS 58, месинг горещо пресован
4	Уплътнителна набивка	NBR, EPDM
5	Фиксиращ болт и шифт	MS 58



Стандарти по които е произведен продуктът: БДС EN 1074-3:2004; БДС EN 1213:2003; БДС EN 1254-2:2001.

Стандарти за използваните материали:

За месинг- БДС EN 1173:2008 ;БДС EN 1503-4:2004; БДС EN 12165:2011; БДС EN 12420:2014

За уплътненията- БДС EN 681-1+A1+A2+AC+A3:2006

Присъединителни размери по EN 558-1 / 16 , ISO 5752/16; Присъединителна резба по EN 10226-1 , ISO 228-1. Изделията съответстват на Регламент (ЕС) № 305/2011 на Европейския Парламент и на Съвета, Приложение III и НАРЕДБА № РД-02-20-1 от 5 февруари 2015 г. за условията и реда за влагане на строителни продукти в строежите на Република България (ДВ, бр. 14 от 2015 г. – в сила от 1 март 2015 г.) и притежават сертификат за производство в рамките на система за контрол на качеството при процеса ISO 9001:2008. Контролно налягане: 24 bar на тялото, 17 bar на диска (за течове).

Характеристики температура -налягане:Съгласно DIN 2401- 16 bar (за -15....+120 °C).

Практически живот: над 50 години при спазване на указанията за приложение и употреба.

Върху продукта са нанесени следните маркировки:

- търговската марка на завода производител
- CW- материалът от който е произведен продуктът
- DN- размер на артикала
- PN- номинално налягане
- Друга техническа информация

**Технически параметри на продукта:**

**А/ Възвратна клапа месингова присъединяване на резба, пружинна с диск от неръждаема стомана**

Номинално налягане (bar)	PN	25					38				
Номинален диаметър (mm)	DN	10	15	20	25	32	40	50	65	80	100
Номинален диаметър (in)	DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
Размери на клапата (mm)	A	55	59,5	65	74,5	83	93	101	122	141,5	158,5
	B	34,5	34,5	41,5	48	60,5	71	87	120		2,5

**Б/ Възвратна клапа месингова присъединяване на резба, пружинна с де**

**ЗЦ**

Номинално налягане (bar)	PN	15		20		25		32		40		50		65		80		100	
Номинален диаметър (mm)	DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100									
Размери на клапата (mm)	A	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"									
	B	34	42	47.5	60	69	84.7	102	125	155									
	C	49	53	58	67	71	79	93	102	120									
Тегло (kg)	Kg	0.11	0.16	0.23	0.34	0.48	1.3	1.60	1.80	3.00									

## В/ Възвратна клапа месингова присъединяване на резба, със свободно окачен диск

Номинален диаметър (mm)	G	8 (1/4")	10 (3/8")	15 (1/2")	20 (3/4")	25 (1")	32 (1 1/4")	40 (1 1/2")	50 (2")	65 (2 1/2")	80 (3")	100 (4")
Размери на клапата (mm)	D	5	9	13.5	18.5	23	28	36	45	56	76	100
	L	53			60	66.5	81	90	107	130.5	146.5	173.7
	H	52	54	58.5	66.5	78	87	107	126.5	153	195	
	t	13		12	13	14		18	20		23	

## 2. Приложение.

Възвратната клапа с двоен диск служи за протичането само в една посока на потока вода в тръбни системи от различен тип и с разнообразно приложение в бита и промишлеността (питейни нужди, водопроводи за отпадни води, охлаждащи системи, промиващи инсталации и др). При спадане на налягането поддържаият от него диск се самозадвижва и блокирайки тръбопровода предотвратява обратния поток. Водата може да бъде студена или гореща. Възможна е употреба в тръбопроводи за течно гориво, въздух под налягане и други флуиди но не при налягане по-високо от указаните върху корпуса работни атмосфери и и с температура не по-висока от +120 °C. Не се допуска влагане в системи в които флуидът е агресивна среда-киселина или основа! Разяждащият ефект от тях може да доведе не само до повреда на клапата но и до опасни ситуации!

Клапата с двоен диск притежава конструкция която и позволява да се задейства дори от минимални колебания в силата на флуидния поток. Еластичното гумено уплътнение осигурява плавно задействане. Клапите с двоен диск придават икономичност и гъвкавост на всяка тръбна система в която са включени а малката строителна дължина ги прави по-подходящи за употреба в сегменти с малко разполагаемо пространство от обикновените възвратни клапи. Техните предимства в сравнение с тях са ниска цена, компактен дизайн, плавно действие, малко тегло, лесен монтаж, добри характеристики на потока и нисък спад на налягането, функциониране при вертикално и хоризонтално протичане на флуидния поток.

Проектирането на продукта да се извършва съобразно действащата в България нормативна уредба: Наредба № 2 от 22 март 2005 г. за проектиране, изграждане и експлоатация на водоснабдителни системи, Наредба № 4 от 17 юни 2005 г за проектиране, изграждане и експлоатация на сградни водопроводни и канализационни инсталации и др.

## 3. Транспорт и съхранение.

Транспортирането на големи количества от продукта извършвайте с подходящи транспортни средства и при спазване на законовите разпоредби, касаещи товарите. Артикулите да бъдат укрепени и подредени по подходящ начин и/или опаковани в подходящи за целта здрави палета. Разтоварвайте ръчно или с подходящата механизация като следите за балансиране на палетата. При ниски температури работете с повишено внимание. Съхранението да бъде в чиста среда.

## 4. Монтаж.

1. Уверете се, че клапата е подходяща за спецификациите на средата, такива като максимално работно налягане, корозивност и абразивност.
2. Клапата може да бъде използвана на хоризонтален или вертикален тръбопровод. Клапата трябва да бъде ориентирана по посоката на протичане на флуида.
3. Закрепването на клапата става на резба като при вертикален монтаж се добавя закрепващ шифт за правилно функциониране.

Преди инсталацията тръбопровода трябва да бъде почистен от всички нечистотии, такива като пясъци, остатъци от заварки и т.н.

4. Тръбопровода трябва да не бъде под налягане.
5. Потвърдете разстоянието между противоположните резби на тръбопровода да бъде еднакво със строителната дължина на клапата.
6. Монтирайте клапата като я завиеете последователно плътно към противоположните резби на тръбопровода.



7. Може да използвате подходящи уплътнения. Размерът на уплътненията трябва да съответства точно на диаметъра на клапата! Подходящото уплътняване на клапата преотвратява течовете и осигурява пълно действие на диска.

8. При монтирането на клапата спазвайте всички указания за безопасност при работа!

### **5. Експлоатация**

1. Правете периодично оглед на клапата. При установени замърсявания ги отстранявайте по възможност. Ако откриете сериозни деформации на някои елементи (отчупвания, нащърбявания и др) , настъпили в резултат на експлоатацията, можете да я смените в зависимост от степента на повредата.

2. Използвайте филтри в необходимите участъци на тръбопровода за да предпазите клапата от натрупване на нечистотии .

3. Можете да нанасяте върху клапата подходящи за материала от който е направена покрития , които да я предпазват от корозия.

4. Температурата на флуида минаващ през клапата да не превишава +120 °С и да не е по-ниска от -15°С

5. Вземете мерки за предпазване на клапата от удар и механични повреди.

6. Проверявайте периодично състоянието на резбите между които е монтирана клапата и при нужда ги сменяйте.

7. Подменяйте уплътненията при износване.

При спазване на препоръките за експлоатация ще използвате клапата дълго и ефективно !

**Вносител: ИНДУСТРИАЛ ПАРТС ООД**

Индустриал Партс ООД не носи отговорност за проблеми с работата на изделието, или за увреждания и щети, причинени от него, които се дължат на неправилно инсталиране или употреба , при неспазване на тези инструкции!

За контакти:

- Централен офис: 6100 Казанлък, Южна индустриална зона, ПК 24, тел.: +359 431 68080 факс: +359 431 68085

- Офис София: София – бул. „Цариградско шосе” №425 сграда 2А склад 5, тел./факс: +359 2 9366600

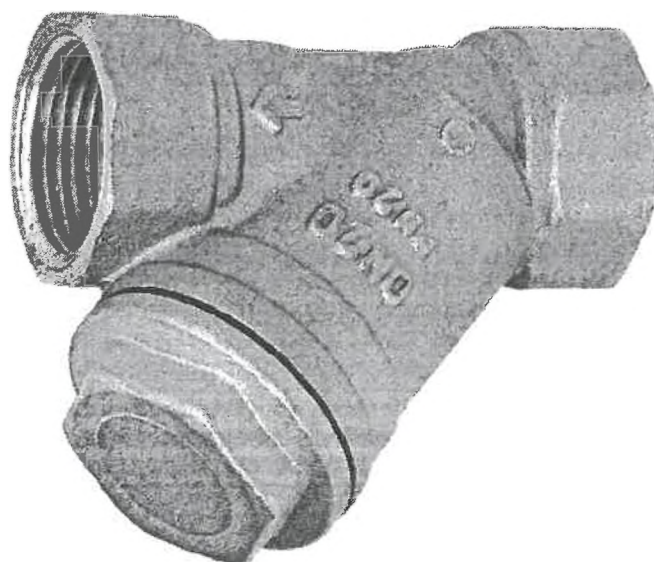
- Офис Стара Загора: 6000 Стара Загора, ул. Ангел Кънчев 4, тел./факс: +359 42 621836

1

Intertek

# Филтър месингов на резба Y тип PN 6/ PN 10/ PN 16/ PN 25/ PN 40

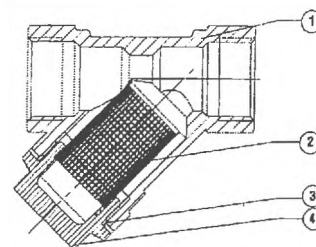
(технически данни, указания за монтаж,  
ръководство при експлоатация и поддръжка)



# 1. Описание на продукта

Филтърът се състои от следните основни елементи:

№	Наименование	Материал
1	Тяло	месинг горещопресован CW617N
2	Мрежа	AISI 304, 316
3	Уплътнение	EPDM, NBR
4	Капак	месинг горещопресован CW614N



Стандарти по които е произведен продуктът: БДС EN 1074-3:2004; БДС EN 1213:2003; БДС EN 1254-2:2001.

Стандарти за използваните материали:

За месинг- БДС EN 1173:2008 ;БДС EN 1503-4:2004; БДС EN 12165:2011; БДС EN 12420:2014

За уплътненията- БДС EN 681-1+A1+A2+AC+A3:2006

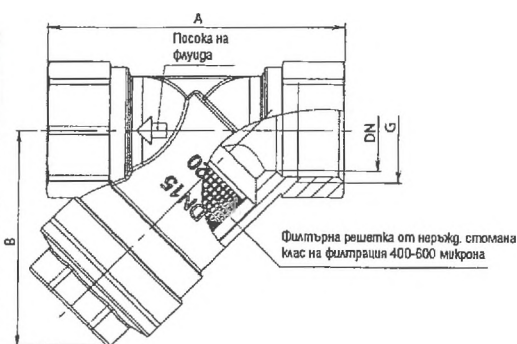
Присъединителни размери по EN 558-1 / 16 , ISO 5752/16; Присъединителна резба по EN 10226-1 , ISO 228-1. Изделията съответстват на Регламент (ЕС) № 305/2011 на Европейския Парламент и на Съвета, Приложение III и НАРЕДБА № РД-02-20-1 от 5 февруари 2015 г. за условията и реда за влагане на строителни продукти в строежите на Република България (ДВ, бр. 14 от 2015 г. – в сила от 1 март 2015 г.) и притежават сертификат за производство в рамките на система за контрол на качеството при процеса ISO 9001:2008..Контролно налягане за версията PN 10/16 : 24 bar на тялото, за версията PN 25 : 32 bar на тялото; за версията PN 40 : 63 bar на тялото .. Характеристики температура -налягане: Съгласно DIN 2401, за версията PN 16 - 16 bar (за -10...+120 °C) / 13 bar (до +200 °C), 11 bar (до +250 °C) / 10 bar (до +300 °C). Практически живот: над 50 години при спазване на указанията за приложение и употреба.

Върху продукта са нанесени следните маркировки:

- търговската марка на завода производител; тип на материала ;DN- размер на артикула; PN- номинално налягане

## Технически параметри на продукта:

DN	G (ISO 228/1)	A	B	Филт.мрежа (μ)	PN
10	3/8"	55	40	400	20
15	1/2"	58	40	400	20
20	3/4"	70	50	400	20
25	1"	87	60	400	20
32	1 1/4"	96	68	500	20
40	1 1/2"	106	75	500	20
50	2"	126	90	500	20
65	2 1/2"	145	100	600	16
80	3"	165	118	600	16
100	4"	215	170	600	16



## 2. Приложение.

Филтърът на резба служи за филтриране (грубо пречистване от механични примеси) на потока вода в тръбни системи от различен тип и с разнообразно приложение в бита и промишлеността ( питейни нужди, водопроводи за отпадни води, охлаждащи системи, промиващи инсталации и др).. Водата може да бъде студена или гореща. Не се допуска влагане в системи в които флуидът е агресивна среда-киселина или основа ! Разяждащият ефект от тях може да доведе не само до повреда на филтъра но и до опасни ситуации !

Проектирането на продукта да се извършва съобразно действащата в България нормативна уредба : Наредба № 2 от 22 март 2005 г. за проектиране, изграждане и експлоатация на водоснабдителни системи, Наредба № 4 от 17 юни 2005 г за проектиране, изграждане и експлоатация на сградни водопроводни и канализационни инсталации и др.

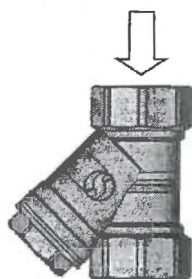
## 3. Транспорт и съхранение.

Транспортирането на големи количества от продукта извършвайте с подходящи транспортни средства и при спазване на законовите разпоредби, касаещи товарите. Артикулите да бъдат опаковани и пени и

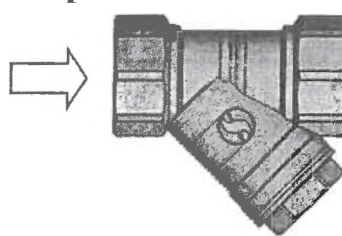
подредени по подходящ начин и/или опаковани в подходящи за целта здрави палета. Разтоварвайте ръчно или с подходящата механизация като следите за балансиране на палетата . При ниски температури работете с повишено внимание. Съхранението да бъде в чиста среда и предпазните капаци на филтъра да не се махат до неговото монтиране.

#### 4. Монтаж.

вертикален



хоризонтален



1. Уверете се ,че филтърът е подходящ за спецификациите на средата, такива като максимално работно налягане, корозивност и абразивност.
2. Филтърът може да бъде използван само на хоризонтален тръбопровод с капача в долно положение !
3. Преди инсталацията тръбопровода трябва да бъде почистен от всички нечистотии, такива като пясъци, остатъци от заварки и т.н.
4. Тръбопровода трябва да не бъде под налягане.
5. Потвърдете разстоянието между противоположните резби на тръбопровода да бъде еднакво със строителната дължина на филтъра .
6. Използвайте подходящи уплътнения между противоположните резби на тръбопровода и резбите на филтъра.
7. Първо монтирайте едната страна на филтъра, като притягате резбите поотделно.
8. При монтирането на филтъра спазвайте всички указания за безопасност при работа !

#### 5. Експлоатация

1. Периодично почиствайте филтъра ! В противен случай може натрупани нечистотии да направят употребата му затруднена, невъзможна, или затягането при затваряне недостатъчно плътно. При установени замърсявания ги отстранявайте.
2. Правете периодично оглед на филтъра. Ако откриете сериозни деформации на някои елементи (отчупвания, нащърбявания и др) , настъпили в резултат на експлоатацията, можете да го смените в зависимост от степента на повредата.
3. Ако гумените или тефлоновите уплътнения се разкъсат или износят може да ги подмените с други.
4. Проверявайте резбовите краища на филтъра . Ако са ръждясали или деформирани ги подменете с нови.
5. Температурата на флуида минаващ през филтъра да не превишава предвидения работен диапазон от -10 до +110 °С
6. Вземете мерки за предпазване на филтъра от удар и механични повреди.

#### Отстраняване на проблеми

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Филтърът причинява нарастване на диференциалното налягане	Филтърът е запушен	Демонтирайте и извадете филтъра за да го почистите

При спазване на препоръките за експлоатация ще използвате филтъра дълго и ефективно !

Вносител: ИНДУСТРИАЛ ПАРТС ООД

Индустриал Партс ООД не носи отговорност за проблеми с работата на изделието, или за увреждания и щети, причинени от него, които се дължат на неправилно инсталиране или употреба , при неспазване на тези инс.....!

За контакти:

- Централен офис: 6100 Казанлък, Южна индустриална зона, ПК 24, тел. : +359 431 66 с: +359 431 68085
- Офис София: София – бул. „Цариградско шосе“ №425 сграда 2А склад 5, тел./факс: !66600
- Офис Стара Загора: 6000 Стара Загора, ул. Ангел Кънчев 4, тел./факс: +359 42 621836

**КЛИЕНТ**  
**СОФИЙСКА ВОДА АД**
**ДОСТАВЧИК**
**ИНДУСТРИАЛ ПАРТС ООД**

 Адрес:  
 гр. София - 1766 район Младост, ж.к. Младост IV, ул. „Бизнес парк № 1, сграда 2А  
 ЕИК (Булстат): 130175000  
 ДДС номер: BG130175000  
 МОЛ: Арно Валто Де Мулиак

 Адрес:  
 гр. Казанлък 6100, "Южна Индустриална зона", сграда "Индустриал партс"  
 ЕИК (Булстат): 123544268  
 ДДС номер: BG123544268  
 МОЛ: МИРОСЛАВ МАРКОВ

**Приемо- предавателен протокол**

 Номер : .....  
 Дата : 19.02.2018

№	Описание	Мярка	К-во
1	Филтър за вода 1/2", min PN 16 bar	✓ бр	1
2	Филтър за вода 3/4", min PN 16 bar	✓ бр	1
3	Филтър за вода 1", min PN 16 bar	✓ бр	1
4	Филтър за вода 1 1/4", min PN 16 bar	✓ бр	1
5	Филтър за вода 1 1/2", min PN 16 bar	✓ бр	1
6	Филтър за вода 2", min PN 16 bar	✓ бр	1
7	Филтър за вода 2 1/2", min PN 16 bar	✓ бр	1
8	Филтър за вода 3", min PN 16 bar	✓ бр	1
9	Филтър за вода 4", min PN 16 bar	✓ бр	1
10	Обратна клапа 1/2", min PN 16 bar	✓ бр	1
11	Обратна клапа 3/4", min PN 16 bar	✓ бр	1
12	Обратна клапа 1", min PN 16 bar	✓ бр	1
13	Обратна клапа 1 1/4", min PN 16 bar	✓ бр	1
14	Обратна клапа 1 1/2", min PN 16 bar	✓ бр	1
15	Обратна клапа 2", min PN 16 bar	✓ бр	1
16	Обратна клапа 2 1/2", min PN 10 bar	✓ бр	1
17	Обратна клапа 3", min PN 10 bar	✓ бр	1
18	Обратна клапа 4", min PN 10 bar	✓ бр	1
19	СК /резбови/-сферичен 1/2", min PN 16 bar	✓ бр	1
20	СК /резбови/-сферичен 3/4", min PN 16 bar	✓ бр	1
21	СК /резбови/-сферичен 1", min PN 16 bar	✓ бр	1
22	СК /резбови/-сферичен 1 1/4", min PN 16 bar	✓ бр	1
23	СК /резбови/-сферичен 1 1/2", min PN 16 bar	✓ бр	1
24	СК /резбови/-сферичен 2", min PN 16 bar	✓ бр	1
25	СК /резбови/-сферичен 2 1/2", min PN 16 bar	✓ бр	1
26	СК /резбови/-сферичен 3", min PN 16 bar	✓ бр	1
27	СК /резбови/-сферичен 4", min PN 16 bar	✓ бр	1
28	СК /резбови/-сфер. 1/2" с изпускател, min PN 16 bar	✓ бр	1
29	СК /резбови/-сфер. 3/4" с изпускател, min PN 16 bar	✓ бр	1
30	СК /резбови/-сфер. 1" с изпускател, min PN 16 bar	✓ бр	1
31	СК /резбови/-сфер. 1 1/4" с изпускател, min PN 16 bar	✓ бр	1
32	СК /резбови/-сфер. 1 1/2" с изпускател, min PN 16 bar	✓ бр	1
33	СК /резбови/-сфер. 2" с изпускател, min PN 16 bar	✓ бр	1

За предаваща страна :

За приемащата страна:

 Име, Фамилия:  
 Подпис

 Име, Фамилия:  
 Подпис

Приемащата Страна прие предаденото от Предаващата Страна без възражения по отношение на Протоколът се подписва в три еднакви екземпляра – по един за всяка от страните.

во и качество.

Подготвил: Ивонка Бончева

 Индустриал Партс ООД  
 1766 район Младост, ж.к. Младост IV, ул. „Бизнес парк № 1, сграда 2А  
 ЕИК (Булстат): 130175000  
 ДДС номер: BG130175000  
 МОЛ: Арно Валто Де Мулиак

 Индустриал Партс ООД  
 6100 Казанлък, "Южна Индустриална зона", сграда "Индустриал партс"  
 ЕИК (Булстат): 123544268  
 ДДС номер: BG123544268  
 МОЛ: Мирослав Марков

industrialparts.com

## ЦЕНОВИ ДОКУМЕНТ

### 1. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

- 1.1. Цените на Стоките, предмет на договора, са посочени в Ценови таблици №1, 2 и 3.
- 1.2. Цените са в български лева, без ДДС и закръглени до втория знак след десетичната запетая.
- 1.3. Цените **включват всички договорни задължения** на Доставчика по Договора, включително транспорта на поръчаните стоки до складовете на "Софийска вода" АД и до обекти на територията на гр. София.
- 1.4. **На Доставчика не са гарантирани количества на поръчаните стоки.**
- 1.5. Цените ще са **постоянни** за срока на Договора.
- 1.6. Когато доставчикът е сключил договор/договори за подизпълнение, възложителят извършва окончателно плащане към него, след като бъдат представени доказателства, че изпълнителят е заплатил на подизпълнителя/подизпълнителите за изпълнените от тях работи.

### 2. НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

- 2.1. След всяка доставка на Стоки, предмет на Договора, извършена съгласно изискванията на договора, Доставчикът и Възложителят подписват приемо - предавателен протокол.
- 2.2. Доставчикът издава коректно попълнена фактура въз основа на подписания без възражения от страна на Възложителя приемо - предавателен протокол.
- 2.3. Плащането ще се извършва по банков път съгласно т.6 ПЛАЩАНЕ, ДДС И ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ от РАЗДЕЛ Г: ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА ЗА ДОСТАВКА.

### 3. ЦЕНОВИ ТАБЛИЦИ

#### Ценава таблица №1

№	ОПИСАНИЕ	Мерна единица	Ед. цена в лв. без ДДС
<b>СК /резбови/-сферичен</b>			
1	СК /резбови/-сферичен 3/4", min PN 16 bar	бр.	8,52
2	СК /резбови/-сфер. 3/4" с изпускател, min PN 16 bar	бр.	15,03
3	СК /резбови/-сферичен 1", min PN 16 bar	бр.	12,35
4	СК /резбови/-сферичен 2", min PN 16 bar	бр.	48,59
<b>Филтър за вода</b>			
5	Филтър за вода 3/4", min PN 16 bar	бр.	12,62
<b>Обратна клапа - резбова</b>			
6	Обратна клапа 3/4", min PN 16 bar	бр.	13,40

#### ПОДПИС И ПЕЧАТ:

/Мирослав Марков/  
Управител

/Христо Илиев/  
Управител

/Георги Георгиев/  
Управител

#### Ценава таблица №2

№	ОПИСАНИЕ	Мерна единица	
<b>СК /резбови/-сферичен</b>			
1	СК /резбови/-сферичен 1/2", min PN 16 bar	бр.	5,61
<b>Филтър за вода</b>			
2	Филтър за вода 1", min PN 16 bar	бр.	16,75
3	Филтър за вода 1 1/4", min PN 16 bar	бр.	27,37
4	Филтър за вода 1 1/2", min PN 16 bar	бр.	38,95
5	Филтър за вода 2", min PN 16 bar	бр.	64,70
<b>Обратна клапа - резбова</b>			
6	Обратна клапа 1", min PN 16 bar	бр.	18,35
7	Обратна клапа 1 1/4", min PN 16 bar	бр.	28,89
8	Обратна клапа 1 1/2", min PN 16 bar	бр.	38,49
9	Обратна клапа 2", min PN 16 bar	бр.	59,41

#### ПОДПИС И ПЕЧАТ:

/Мирослав Марков/  
Управител

/Христо Илиев/  
Управител

/Георги Георгиев/  
Управител

**Ценава таблица №3**

№	ОПИСАНИЕ	Мерна единица	
<b>СК /резбови/-сферичен</b>			
1	СК /резбови/-сфер. 1/2" с изпускател, min PN 16 bar	бр.	10,97
2	СК /резбови/-сфер. 1" с изпускател, min PN 16 bar	бр.	21,05
3	СК /резбови/-сфер. 1 1/4" с изпускател, min PN 16 bar	бр.	31,61
4	СК /резбови/-сфер. 1 1/2" с изпускател, min PN 16 bar	бр.	44,85
5	СК /резбови/-сфер. 2" с изпускател, min PN 16 bar	бр.	72,72
6	СК /резбови/-сферичен 1 1/2", min PN 16 bar	бр.	30,00
7	СК /резбови/-сферичен 1 1/4", min PN 16 bar	бр.	20,59
8	СК /резбови/-сферичен 2 1/2", min PN 16 bar	бр.	135,87
9	СК /резбови/-сферичен 3", min PN 16 bar	бр.	222,06
10	СК /резбови/-сферичен 4", min PN 16 bar	бр.	436,07
<b>Филтър за вода</b>			
11	Филтър за вода 1/2", min PN 16 bar	бр.	7,36
12	Филтър за вода 2 1/2", min PN 16 bar	бр.	104,58
13	Филтър за вода 3", min PN 16 bar	бр.	144,30
14	Филтър за вода 4", min PN 16 bar	бр.	436,51
<b>Обратна клапа - резбова</b>			
15	Обратна клапа 1/2", min PN 16 bar	бр.	9,59
16	Обратна клапа 2 1/2", min PN10 bar	бр.	133,49
17	Обратна клапа 3", min PN 10 bar	бр.	200,32
18	Обратна клапа 4", min PN 10 bar	бр.	330,07

**ПОДПИС И ПЕЧАТ:**

/Мирослав Мари  
Управител

/Христо Илиев/  
Управител

/Георги Георгиев  
Управител



**РАЗДЕЛ В: СПЕЦИФИЧНИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА**

## СПЕЦИФИЧНИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА

### 1. НЕУСТОЙКИ

- 1.1. В случай че Доставчикът не достави поръчани Стоки в рамките на Максималния срок на доставка съгласно т.1.4. от Раздел А, той дължи на Възложителя неустойка в размер на 3% (три процента) от стойността на поръчаните Стоки за всеки работен ден забавяне на доставката, но не повече от 30% (тридесет процента) от стойността на поръчаните Стоки.
- 1.2. Ако Доставчикът забави доставката на поръчани Стоки с повече от 10 (десет) работни дни, то ще се счита, че Доставчикът е в съществено неизпълнение на Договора. В такъв случай Възложителят има право да прекрати едностранно Договора поради неизпълнение от страна на Доставчика и да наложи на Доставчика неустойка, съгласно т.1.4 от настоящия раздел.
- 1.3. Точки 1.1 и 1.2 от този раздел се прилагат и при неспазване на срока за подмяна на несъответстващи с изискванията на договора стоки (включително при доставка на стоки с изтекъл срок, скъсан етикет на опаковката и/или некачествен материал) с такива, които отговарят на изискванията.
- 1.4. В случай че Доставчикът едностранно прекрати настоящия договор, без да има правно основание за това, той дължи на Възложителя неустойка в размер на 20% (двадесет процента) от прогнозната стойност на договора без ДДС без стойността на опциите.
- 1.5. В случай че Доставчикът достави стоки, които не съответстват на уговореното по този Договор и/или доставените стоки са негодни да се ползват за целите посочени в Договора (включително при доставка на продукт с изтекъл срок, скъсан етикет на опаковката и/или некачествен материал), Доставчикът дължи неустойка в размер на 20% (двадесет процента) от стойността на поръчаните стоки. При доказани с подписан и от двете страни констативен протокол на повече от 3 (три) рекламации относно несъответстващи стоки, Възложителят има право да прекрати договора едностранно, като задържи гаранцията за добро изпълнение.
- 1.6. В случаите по т.1.2 и т.1.5 Възложителят, без да се ограничават други неговии права, може по свое усмотрение да поиска от Доставчика да замени тези Стоки в указан от Възложителя срок или да ги закупи от друг Доставчик, като приспадне направените разходи от гаранцията за изпълнение.
- 1.7. При забавяне на подмяната на дефектна стока в рамките на гаранционното обслужване в предвидените в Договора срокове и съгласно условията на Договора, Доставчикът дължи неустойка на Възложителя в размер на 3% (три процента) от стойността на подлежащите за подмяна стоки за всеки работен ден забавяне, но не повече от 30% (тридесет процента) от стойността на съответните Стоки без ДДС.
- 1.8. Ако Доставчикът забави подмяната на дефектни Стоки в рамките на гаранционното обслужване с повече от 10 (десет) работни дни след изтичане на срока за подмяната, то ще се счита, че Доставчикът е в съществено неизпълнение на Договора. В такъв случай Възложителят има право:
  - 1.8.1. да прекрати едностранно Договора поради неизпълнение от страна на Доставчика, да задържи гаранцията за добро изпълнение на Доставчика, и да наложи на Доставчика неустойка в размер на 5% (пет процента) от прогнозната стойност на Договора без ДДС без стойността на опциите и/или
  - 1.8.2. да закупи неподменените Стоки от трета страна, като Доставчикът дължи възстановяване на пълната стойност на съответните Стоки, както и всички разходи и/или щети и/или пропуснати ползи, претърпени от Възложителя в следствие на неизпълнението на Доставчика. Възложителят има право да приспадне съответните разходи по тази точка от гаранцията за добро изпълнение на Договора.

1.9. Доставчикът ще изплати неустойките, предвидени в Договора, в срок до 5 (пет) дни от получаването на писмено уведомление от Възложителя за налагането на съответната неустойка.

## **2. САНКЦИИ, НАЛАГАНИ НА “СОФИЙСКА ВОДА” АД**

2.1. Ако в който и да е момент, поради действие или бездействие от страна на Доставчика и/или негови служители, на “Софийска вода” АД бъдат наложени санкции по силата на действащото законодателство, Доставчикът се задължава да обезщети Възложителя по всички санкции в пълния им размер.

## **3. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА**

3.1. Гаранцията за изпълнение е със срок и валидност съгласно предвиденото в договора, като Възложителят не дължи лихви на Доставчика за периода, през който гаранцията е престояла при него.

3.2. В случай че Доставчикът откаже да изплати неустойка, глоба или санкция, наложена съгласно изискванията на настоящия договор, Възложителят има право да приспадне дължимата му сума от гаранцията за изпълнение, внесена от Доставчика, за гарантиране изпълнението на настоящия договор. Доставчикът е длъжен да поддържа стойността на гаранцията за изпълнение за срока на договора.

3.3. В случай че стойността на гаранцията за изпълнение се окаже недостатъчна, Доставчикът се задължава в срок от 5 (пет) работни дни да заплати стойността на дължимата неустойка и да допълни своята гаранция за изпълнение до нейния пълен размер.

3.4. В случай че Възложителят прекрати Договора поради неизпълнение от страна на Доставчика, то Възложителят има право да задържи изцяло гаранцията за изпълнение, представена от Доставчика.

**РАЗДЕЛ Г: ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА ЗА ДОСТАВКА**

## **Съдържание:**

<b>Член</b>	<b>Наименование</b>
-------------	---------------------

---

- 1. ДЕФИНИЦИИ**
- 2. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ**
- 3. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ДОСТАВЧИКА**
- 4. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**
- 5. НЕУСТОЙКИ**
- 6. ПЛАЩАНЕ, ДДС И ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ**
- 7. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ**
- 8. ПУБЛИЧНОСТ**
- 9. СПЕЦИФИКАЦИЯ**
- 10. ДОСТЪП И ИНСПЕКТИРАНЕ**
- 11. ЗАГУБА ИЛИ ПОВРЕДА ПРИ ТРАНСПОРТИРАНЕ**
- 12. ОПАСНИ СТОКИ**
- 13. ДОСТАВКА**
- 14. ГАРАНЦИЯ ЗА КАЧЕСТВО**
- 15. ПРАВО НА ОТКАЗ**
- 16. ОБРАЗЦИ И МОСТРИ**
- 17. ДОСТЪП ДО ОБЕКТА И СЪОРЪЖЕНИЯ**
- 18. ЗАСТРАХОВАНЕ И ОТГОВОРНОСТ**
- 19. ПРЕОТСТЪПВАНЕ И ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ЗАДЪЛЖЕНИЯ**
- 20. РАЗДЕЛНОСТ**
- 21. ПРЕКРАТЯВАНЕ**
- 22. ПРИЛОЖИМО ПРАВО**
- 23. ФОРСМАЖОР**

## ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА ЗА ДОСТАВКА

Общите условия на договора за доставка, са както следва:

### 1. ДЕФИНИЦИИ

Следните понятия следва да имат определеното им по-долу значение. Думи в единствено число следва да се приемат и в множествено и обратно, думи в даден род следва да се възприемат, в който и да е род, ако е необходимо при тълкуването на волята на страните по настоящия договор. Думите, които описват дадено лице, включват всички представлявани от това лице страни по договора, независимо дали са свързани лица по смисъла на Търговския закон или не, освен ако от контекста не е ясно, че са изключени.

Препращането към даден документ следва да се разбира като препращане към посочения документ, както и всички други документи, които го изменят и/ или допълват.

- 1.1. **„Възложител“** означава „Софийска вода“ АД, което възлага изпълнението на доставките по договора.
- 1.2. **„Доставчик“** означава физическото или юридическо лице (техни обединения), посочено в договора като доставчик и неговите представители и правоприемници.
- 1.3. **„Контролиращ служител“** означава лицето, определено от Възложителя, за което Доставчикът е уведомен и което действа от името на Възложителя и като представител на Възложителя за целите на този договор.
- 1.4. **„Договор“** означава цялостното съглашение между Възложителя и Доставчика, състоящо се от следните части, които в случай на несъответствие при тълкуване имат предимство в посочения по – долу ред:
  - 1.4.1. Договор;
  - 1.4.2. Раздел А: Техническо задание – предмет на договора;
  - 1.4.3. Раздел Б: Цени и данни;
  - 1.4.4. Раздел В: Специфични условия;
  - 1.4.5. Раздел Г: Общи условия;
- 1.5. **„Цена по договора“** означава цената, изчислена съгласно Раздел Б: Цени и данни.
- 1.6. **„Максимална стойност на договора“** означава пределната сума, която не може да бъде надвишавана при възлагане и изпълнение на договора.
- 1.7. **„Стоки“** – означава всички стоки, които се доставят от Доставчика, както е описано в настоящия Договор.
- 1.8. **„Обект“** означава всяко местоположение (земя или сграда), където ще се извършват доставките, предмет на настоящия договор и всяко друго място, предоставено от Възложителя за целите на договора.
- 1.9. **„Системи за безопасност на работата“** означава комплект от документи на Възложителя или нормативни актове съгласно българското законодателство, които определят начините и методите за опазване здравето и безопасността при извършване на доставките, предмет на договора.
- 1.10. **„Поръчка“** означава официална поръчка от Възложителя до Доставчика с пълно описание, съгласно Договора, на стоките, цената и мястото на доставка.
- 1.11. **„Срок на доставка“** означава фактическият период на доставка на поръчаните стоки, считано от датата на поръчката до датата на реалната

доставка на стоките до мястото, определено от Възложителя. Срокът на доставката ще се измерва в работни дни.

- 1.12. **„Забавяне на доставката”** означава броя дни забава след изтичане на срока на доставка.
- 1.13. **„Дата на влизане в сила на договора”** означава датата на подписване на договора, освен ако не е уговорено друго.
- 1.14. **„Срок на Договора”** означава предвидената продължителност на предоставяне на доставките, както е определено в договора.
- 1.15. **„Неустойки”** означава санкции или обезщетения, които могат да бъдат налагани на Доставчика, в случай, че доставките не бъдат извършени в съответствие с условията и сроковете в настоящия договор.
- 1.16. **„Гаранция за изпълнение”** означава паричната сума или банковата гаранция, която Доставчикът предоставя на Възложителя, за да гарантира доброто изпълнение на договора .

## **2. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ**

- 2.1. Предмет на настоящия Договор е ангажирането на Доставчика от страна на Възложителя да бъде негов неизключителен доставчик на Стоките за Срока на Договора срещу заплащане на Цената по Договора. Възложителят си запазва правото да закупува всяка една от посочените Стоки от други източници по свое усмотрение.
- 2.2. Заявените в Договора количества са примерни и са само с прогнозна цел. Те не дават гаранция за количествата поръчвани Стоки. Единичните цени на Стоките, вписани от Доставчика в Ценовите таблици към Договора, се прилагат за целия срок на договора.
- 2.3. Заглавията в този Договор са само с цел препращане и не могат да се ползват като водещи при тълкуването на клаузите, към които се отнасят.
- 2.4. Всяко съобщение, изпратено от някоя от страните до другата, следва да се изпраща чрез пратка с обратна разписка или по факс и ще се счита за получено от адресата от датата, отбелязана на обратната разписка, съответно от получаване на факса, ако той е пуснат до правилния факс номер (когато на доклада от факса за изпращане на насрещния факс е изписано „ОК”) на адресата.
- 2.5. Всяка страна трябва да уведоми другата за промяна или придобиване на нов адрес, телефонен или факс номер за кореспонденция възможно най-скоро, но не по късно от 48 часа от такава промяна или придобиване.
- 2.6. Неуспехът или невъзможността на някоя от страните да изпълни, в който и да е момент, някое (някои) от условията на настоящия Договор, не трябва да се приема като отмяна на съответното условие (условия) или на правото да се прилагат условията на настоящия Договор.
- 2.7. Настоящият договор не учредява представителство или сдружение между страните по него и никоя от страните няма право да извършва разходи от името и за сметка на другата. В изпълнение на задълженията си по договора нито една от страните не следва да предприема каквото и да е действие, което би могло да накара трето лице да приеме, че действа като законен представител на другата страна.
- 2.8. Евентуален спор или разногласие във връзка с тълкуването или изпълнението на настоящия договор страните ще решават в дух на разбирателство и взаимен интерес. В случай, че това се окаже невъзможно, спорът ще бъде решен по съдебен ред, освен ако страните не подпишат арбитражно споразумение.
- 2.9. Номерът и Датата на влизане в сила на Договора трябва да бъдат цитирани във всяка кореспонденция.

- 2.10. Всички задължения или разходи, възникнали за Доставчика в резултат на възлагането на настоящия Договор се приема, че са включени в офертата на Доставчика.
- 2.11. Доставчикът се задължава да обезщети изцяло Възложителя за всички щети и пропуснати ползи, както и да възстанови в пълния им размер санкциите, наложени от съд или административен орган, ведно с дължимите лихви, направените разноски, разходи, предадени към Възложителя във връзка с изпълнението на настоящия договор и дължащи се на действия, бездействия или забава на необходими действия на Доставчика и/или негови поддоставчици при или по повод изпълнението на доставките.
- 2.12. Някоя клауза извън чл.7 Конфиденциалност не продължава действието си след изтичане срока или прекратяването на договора, освен ако изрично не е определено друго в договора.

### **3. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ДОСТАВЧИКА**

Без да се ограничава действието на специфичните условия на Договора, общите задължения на Доставчика са, както следва:

- 3.1. За срока на Договора Доставчикът се задължава да изпълнява задълженията си по настоящия договор точно и с грижата на добър търговец.
- 3.2. За срока на Договора Доставчикът се задължава да отдели на Възложителя такава част от своя персонал, време, внимание и способности, каквато е необходима за точното изпълнение на задълженията на Доставчика по Договора.
- 3.3. Доставчикът трябва да се съобразява с инструкциите на Възложителя, както и да пази добросъвестно интересите на Възложителя, във всеки един момент.
- 3.4. Доставчикът доставя Стоките съгласно изискванията на настоящия Договор.
- 3.5. Доставчикът договаря подходящи условия с подизпълнители, когато е допуснато ползването на подизпълнители, които условия да отговарят на разпоредбите на настоящия договор. Доставчикът носи отговорност за изпълнението на доставките, включително и за тези, изпълнени от подизпълнителите.
- 3.6. Доставчикът спазва и предприема необходимото, така че неговите служители и подизпълнители да спазват точно изискванията на приложимото право по повод на здравословните и безопасни условия на труда и изискванията на Възложителя за безопасност при работа.
- 3.7. Доставчикът трябва да изпраща фактури за плащания съгласно чл.6 Плащане, ДДС и гаранция за изпълнение.
- 3.8. Доставчикът трябва да предоставя на Възложителя документи и/или сертификати, които доказват качеството на Стоките, доставяни на Възложителя.
- 3.9. Доставчикът осигурява за своя сметка всичко необходимо за изпълнението на предмета на настоящия Договор, освен ако писмено не е уговорено друго.
- 3.10. При изпълнение на Договора, Доставчикът предприема всички необходими действия да не възпрепятства дейността на Възложителя или на други доставчици, или да се ограничават права на трети лица, или да се уврежда имущество, независимо дали то принадлежи на Възложителя или не.
- 3.11. Доставчикът се задължава да не допуска съхраняване и/или ползване на обекта на напитки с алкохолно съдържание и/или други вещества, които могат да препятстват нормалното изпълнение на работите, както и да допуска до строителната площадка/до обекта, на който се предоставят



услугите само квалифицирани работници, които не са употребили алкохол и са в добро здравословно състояние, позволяващо им да изпълняват нормално задълженията си.

#### **4. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

Без да се ограничават специфичните задължения на Възложителя съгласно договора, общите му задължения са, както следва:

- 4.1.** Възложителят определя Контролиращ служител, за което своевременно уведомява Доставчика. Възложителят може да заменя Контролиращия служител за срока на договора по свое усмотрение.
- 4.2.** Контролиращият служител може да упражнява правата на Възложителя съгласно договора, с изключение на правата, свързани с прекратяване и/или изменение на договора. Ако съгласно условията на назначаването си Контролиращият служител следва да получава изрично упълномощаване от Възложителя за упражняването на дадено правомощие, следва да се приеме, че такова му е дадено и липсата му не може да се противопостави на Доставчика.
- 4.3.** Контролиращият служител може да определи Представител на контролиращия служител, като писмено уведомява Доставчика за това.
- 4.4.** Представителят на Контролиращия служител не може да упражнява правата на Възложителя по договора, свързани с прекратяване и/или изменение на договора.

#### **5. НЕУСТОЙКИ**

Неустойките за забава при изпълнение на доставките и/или доставка на некачествени стоки са определени в Раздел В: Специфични условия на договора.

#### **6. ПЛАЩАНЕ, ДДС И ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

- 6.1.** След като напълно се увери в доставката на Стоките съобразно изискуемото качество и количество и в уговорения срок, Възложителят трябва да заплати на Доставчика дължимата сума по цената (цените), вписана/и в Ценовата таблица в раздел Б: Цени и данни от този Договор и повторена в Поръчката (Поръчките).
- 6.2.** След доставка на стоките, Доставчикът изготвя приемо-предавателен протокол и го предоставя на Възложителя за одобрение.
- 6.3.** Плащането се извършва в 45 (четиридесет и пет дневен) срок от датата на представяне от Доставчика на коректно съставена фактура в резултат на подписан без възражения приемо-предавателен протокол.
- 6.4.** Контактите между Възложителя и Доставчика във връзка с ежедневното изпълнение на Договора трябва да се осъществяват между Контролиращия служител или Представителя на контролиращия служител и Доставчика.
- 6.5.** Възложителят може да задържи плащане или да прихване суми срещу насрещни дължими суми без допълнителни разходи за него, в случай че има основание за това.
- 6.6.** Всички суми, посочени в Договора, са без ДДС, освен ако изрично не е посочено друго. ДДС, което се дължи по повод на тези суми, се начислява допълнително към тях.
- 6.7.** Задържането и освобождаването на Гаранцията за изпълнение на Договора се осъществява съобразно условията и сроковете, посочени в Раздел В: Специфични условия на договора.

#### **7. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ**

- 7.1.** Освен с писмено съгласие на другата страна, никоя от страните не може да използва договора или информация, придобита по повод на договора, за цели извън изрично предвидените в договора.

- 7.2.** Освен с писмено съгласие на другата страна, никоя страна не може по време на договора или след това да разкрива и/или да разрешава разкриването на трети лица на всякаква информация, свързана с дейността на другата страна, както и друга конфиденциална информация, която е получена или е могла да бъде получена по време на договора.
- 7.3.** В случай, че Възложителят поиска, Доставчикът прави необходимото така, че неговите служители или подизпълнители да поемат директни задължения към Възложителя по повод на конфиденциалността във форма, приемлива за Възложителя.

## **8. ПУБЛИЧНОСТ**

Освен ако не е необходимо за подписването или е уговорено като необходимо за изпълнението на договора, Доставчикът не публикува по своя инициатива и не разрешава публикуването, заедно или с друго лице, на информация, статия, снимка, илюстрация или друг материал от какъвто и да е вид по повод на договора или дейността на Възложителя преди предварителното представяне на материала на Възложителя и получаването на неговото писмено съгласие. Такова съгласие от Възложителя важи само за конкретното публикуване, което е изрично поискано.

## **9. СПЕЦИФИКАЦИЯ**

- 9.1.** Доставчикът се задължава да изпълнява доставките съгласно Раздел А: Техническо задание – предмет на договора, спецификациите, чертежите, мострите или други описания на доставките, част от договора.
- 9.2.** Ако Доставчикът изпълни доставки, които не отговарят на изискванията на договора, Възложителят може да откаже да приеме тези доставки и да търси обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи. Възложителят може да предостави на Доставчика възможност да повтори изпълнението на неприетите доставки преди да потърси други доставчици.

## **10. ДОСТЪП И ИНСПЕКТИРАНЕ**

Възложителят има право да инспектира в подходящо време съоръженията и сградите на Доставчика, както и помещенията на Поддоставчиците, за производство на Стоките. За тази цел Доставчикът трябва да осигури достъп на Възложителя до своите помещения.

## **11. ЗАГУБА ИЛИ ПОВРЕДА ПРИ ТРАНСПОРТИРАНЕ**

- 11.1.** Доставчикът трябва да уведоми Възложителя за всяка загуба или повреда на Стоките, включително частична загуба, дефекти или невъзможност да достави цялата или част от партидата.
- 11.2.** Рискът от случайно повреждане или погиване – пълно или частично - на Стоките при транспортирането им, включително до мястото на доставка и предаването им на Възложителя се носи от Доставчика.

## **12. ОПАСНИ СТОКИ**

- 12.1.** Всяка информация, притежавана от или на разположение на Доставчика, която се отнася до всякакви потенциални опасности при транспортиране, предаване или използване на доставяните Стоки, трябва незабавно да бъде съобщена на Възложителя.
- 12.2.** Доставчикът трябва да предостави подробна информация за всички рискове за персонала на Възложителя, произтичащи от специфичното използване на Стоките, предмет на настоящия договор.
- 12.3.** Доставчикът трябва да маркира опасните Стоки с международен символ(и) за опасност и да изпише името на материала им на български език. Транспортните и всички други документи трябва да включват декларацията относно опасността и наименованието на материала на български език. Стоките трябва да бъдат придружавани от информация за възможни аварийни ситуации на български език под формата на писмени инструкции, етикети или означения. Доставчикът трябва да спазва

изискванията на българското законодателство и на международните споразумения, свързани с пакетирането, поставянето на етикети и транспортирането на опасните Стоки.

- 12.4.** Доставчикът трябва да представи инструкции за безопасно използване на всички Стоки, доставяни на Възложителя или използвани от Доставчика или от неговите Поддоставчици на обекта. Инструкциите трябва да включват минимум следното.
  - 12.4.1.** информация за опасностите от използване на Стоките;
  - 12.4.2.** оценка на риска от използване на Стоките;
  - 12.4.3.** описание на контролните мерки, които трябва да се вземат;
  - 12.4.4.** подробности за необходимо предпазно облекло;
  - 12.4.5.** подробности за максималните граници на излагане на открито или за приложимите стандарти на излагане на открито, приложими за съответния материал;
  - 12.4.6.** всякакви препоръки за следене на здравното състояние;
  - 12.4.7.** препоръки, свързани с осигуряване, поддръжка, почистване и тестване на респираторно защитни и на вентилационни съоръжения.
  - 12.4.8.** препоръки за боравене с отпадъци, включително и начини на депониране.
- 12.5.** Информацията, която Доставчикът предоставя по горепосочените точки, трябва да се изпраща преди доставката на Стоките.

### **13. ДОСТАВКА**

- 13.1.** Стоките трябва да се доставят от Доставчика до мястото, посочено в Договора или в поръчката, освен ако писмено не е уговорено друго между страните.
- 13.2.** Собствеността и рискът от повреждане или загуба на Стоките се носи от Доставчика до тяхното доставяне на мястото, посочено в Договора или в Поръчката (поръчките), и приемане от оторизиран представител на Възложителя.
- 13.3.** Доставчикът трябва да предприеме необходимите действия всички Стоки да бъдат надлежно пакетирани, така че да достигнат местоназначението си в добро състояние. Всички Стоки трябва да бъдат доставяни и разтоварвани на мястото, на датата и в часа, посочени в Поръчката (поръчките) или в Договора.
- 13.4.** Всички Стоки, доставяни на Възложителя, трябва да се придружават от известие за доставка, съдържащо Ком. номера на Поръчката (поръчките) и Спецификацията (спецификациите). Известието за доставка трябва да бъде подписано от Възложителя като доказателство за приемането на Стоките.
- 13.5.** Датата (датите) и часът на доставка на Стоките трябва да бъдат определени в Поръчката (поръчките), освен ако не е уговорено друго между страните. Часът на доставка се определя от моментните обстоятелства, освен ако изрично не е уговорено друго между страните. Доставчикът трябва да предостави инструкции или всякаква друга необходима информация, които да позволят на Възложителя да приеме доставката на Стоките.
- 13.6.** Възложителят си запазва правото да отмени всяка Поръчка или всяка неизпълнена част от нея, в случай, че Доставчикът не достави поръчаните Стоки на уговорената дата. В случай на необходимост от повторно поръчване Възложителят може да поръча Стоките от друг доставчик, като всички допълнителни разходи, произтичащи от това, се поемат от Доставчика.

- 13.7. Количествата доставяни Стоки трябва да отговарят на съответните количества, поръчвани от Възложителя освен ако не е уговорено друго. Възложителят може по свое усмотрение да приеме или не частична доставка на Стоките.
- 13.8. Когато Доставчикът изисква от Възложителя да връща опаковките на Стоките, разходите по връщането се поемат от Доставчика. Разходите по връщането се възстановяват на Възложителя в срок до 30 (тридесет) дни, считано от датата на изпращане на опаковките от страна на Възложителя.
- 13.9. Когато Доставчикът доставя Стоките с МПС, наличните празни опаковки могат да бъдат върнати със същото МПС. Всички опаковки, които подлежат на връщане, трябва да бъдат маркирани като такива.

#### **14. ГАРАНЦИЯ ЗА КАЧЕСТВО**

- 14.1. Доставчикът гарантира, че качеството на Стоките съответства на изискванията на действащото българско законодателство към момента на доставка на Стоките, както и на спецификациите към договора.
- 14.2. Освен ако друго не е уговорено, без да се ограничават други негови права, Доставчикът трябва във възможно най-кратък срок, но не повече от 10 (десет) дни от датата на уведомяване от страна на Възложителя за дефект или неизпълнение на задължения по Договора, да поправи или замени всички Стоки, които са били или са станали дефектни в срок от 12 (дванадесет) месеца от датата на пускането им в експлоатация или 18 (осемнадесет) месеца от датата на доставянето им. Срокът се удължава пропорционално, ако подобни дефекти се появят след подмяната при правилна експлоатация и се дължат на дефектен дизайн, на погрешни инструкции от страна на Доставчика, или Стоките са некачествени или дефектни поради начина на производство, или има друго нарушение на дадените гаранции на Възложителя.
- 14.3. В случай, че Доставчикът не поправи даден дефект или не подмени дадени дефектни Стоки в срок до 10 (десет) дни от датата на уведомяване от страна на Възложителя, то Възложителят може да поправи или по собствено усмотрение да подмени тези стоки за сметка на Доставчика.

#### **15. ПРАВО НА ОТКАЗ**

- 15.1. В случай, че Доставчикът достави Стоки, които не съответстват на уговореното по този Договор и на Поръчката (поръчките), независимо дали по качество или по количество, или не са годни да се ползват съобразно целите на Договора или по друг начин не съответстват на уговореното в Договора, Възложителят, без да се ограничават други негови права, има правото да откаже приемането на тези Стоки.
- 15.2. Възложителят може да предостави възможност на Доставчика да замени неприетите Стоки с други, съответстващи на Договора и Поръчката (поръчките), преди да ги закупи от друго място.
- 15.3. Възложителят връща на Доставчика всички неприети Стоки за негова сметка.

#### **16. ОБРАЗЦИ И МОСТРИ**

- 16.1. Доставчикът трябва при поискване от страна на Възложителя да предостави образци, мостри и инструкции за ползване на Стоките. Подобно предоставяне по никакъв начин не освобождава Доставчика от неговите отговорности по Договора.
- 16.2. Доставчикът не трябва да се отклонява от нито една одобрена мостра или образец, без предварително да е получил писмено съгласие за това от страна на Възложителя.

#### **17. ДОСТЪП ДО ОБЕКТА И СЪОРЪЖЕНИЯТА**

- 17.1.** Ако това е необходимо за изпълнението на предмета на Договора, Възложителят трябва да предостави достъп до Обекта на оторизирани представители на Доставчика. Достъпът се предоставя след предварително предизвестие от страна на Доставчика.
- 17.2.** Доставчикът предприема необходимите действия неговите служители да не навлизат в други части на Обекта и да ползват само посочените от Възложителя пътища, маршрути и сгради.

## **18. ЗАСТРАХОВАНЕ И ОТГОВОРНОСТ**

- 18.1.** Доставчикът носи пълна имуществена отговорност за вреди, причинени по повод изпълнението на договора, както следва:
- 18.1.1.** Нараняване или смърт на някое лице (служител на Възложителя, служител на Доставчика или наето от него лице или на трети лица при или във връзка с изпълнението на договора;
- 18.1.2.** Повреда или погиване имуществото на Възложителя или на трети лица при или във връзка с изпълнението на договора.

Тази отговорност обхваща и претенциите на трети лица, съдебни процедури, имуществени и/или неимуществени вреди, разноски и всякакви други разходи, свързани с гореизложеното.

- 18.2.** Доставчикът следва да притежава всички задължителни застраховки, съгласно действащата нормативна уредба, както и поддържа валидни застраховки за своя сметка за срока на договора.
- 18.3.** Застрахователните полици се представят на Възложителя при поискване.

## **19. ПРЕОТСТЪПВАНЕ И ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ЗАДЪЛЖЕНИЯ**

- 19.1.** Договорът не може да бъде прехвърлен или преотстъпен като цяло на трето лице.

## **20. РАЗДЕЛНОСТ**

В случай, че някоя разпоредба или последваща промяна в договора се окаже недействителна, останалите разпоредби продължават да бъдат валидни и подлежащи на изпълнение.

## **21. ПРЕКРАТЯВАНЕ**

- 21.1.** Възложителят може (без да се накърняват други права или задължения по договора) да прекрати договора без каквито и да е компенсации или обезщетения с писмено известие до Доставчика при следните обстоятелства:
- 21.1.1.** ако Доставчикът и/или служителите на Доставчика виновно и/или нееднократно предоставят невярна информация или сведения, значително нарушат правилата за безопасност и здраве при работа, продължително и/или съществено не изпълняват задълженията си по договора. Конкретните случаи на продължително и/или съществено неизпълнение на задълженията по договора от страна на Изпълнителя, които могат да доведат до прекратяване на договора по реда на настоящата точка, са описани в Раздел В: Специфични условия на договора.
- 21.1.2.** ако за Доставчика е открито производство по несъстоятелност.
- 21.2.** Всяка страна има право едностранно да прекрати Договора изцяло или отчасти, в случай че другата страна е в неизпълнение на Договора и не поправи това положение в четиринадесетдневен срок от получаването на писмено уведомление за това неизпълнение от изправната страна.
- 21.3.** В случай, че Възложителят прекрати Договора поради неизпълнение от страна на Доставчика, то Възложителят има право да задържи изцяло гаранцията за изпълнение, внесена от Доставчика.

- 21.4.** Възложителят има право да прекрати договора с едномесечно писмено предизвестие. Възложителят не носи отговорност за разходи след срока на предизвестията.
- 21.5.** Страните могат да прекратят договора по всяко време по взаимно съгласие.
- 21.6.** Прекратяването на договора не влияе на правата на всяка от страните, възникнали преди или на датата на прекратяване. При прекратяване на договора всяка страна връща на другата цялата информация, материали и друга собственост.
- 21.7.** При изтичане или прекратяване на договора Доставчикът се задължава да съдейства на нов Доставчик за поемане изпълнението на договор. Направените от Доставчика разходи за това се поемат от Възложителя, след неговото предварително одобрение.

## **22. ПРИЛОЖИМО ПРАВО**

Към този договор ще се прилагат и той ще се тълкува съобразно разпоредбите на българското право.

## **23. ФОРСМАЖОР**

- 23.1.** При възникване на форсмажорни обстоятелства по смисъла на чл.306 от Търговския закон на Република България, водещи до неизпълнение на договора страната, която се позовава на такова обстоятелство трябва да уведоми другата в какво се състои непреодолимата сила и възможните последици от нея за изпълнението на договора.

Страните трябва да направят това уведомление до 3 (три) дни от настъпването на обстоятелствата.

## СПОРАЗУМЕНИЕ

Към договор № .....

**За съвместно осигуряване и изпълнение на нормативните изисквания по опазване на околна среда при извършване на дейност от контрактори на територията на обектите в експлоатация и/или временно спрени от експлоатация на “Софийска вода” – АД и при доставка на стоки и услуги съгласно чл.9 от ЗООС**

На ..... на основание чл.9 от Закона за опазване на околната среда и процедура за контрол на операциите П-ОС 4.4.6-1 се сключи настоящето споразумение между Възложителя–“Софийска вода” АД и Изпълнителя .....

Отговорност за осигуряване на изпълнението на нормативни изисквания по опазване на околна среда носят:

**Възложителя** – за дейностите свързани с експлоатацията на .....  
/отдел, станция, звено/

**Изпълнителя**– за дейностите предмет на договор № .....

Координирането на съвместното прилагане на настоящето споразумение се възлага на:

От страна на Възложителя:

Контролиращ служител по договора Ирена Неделчева на длъжност Мениджър ТПВ

От страна на Изпълнителя .....  
на длъжност .....

1. Изпълнителят/доставчикът се задължава да:

- 1.1 Има сходни на тези на „Софийска вода” АД принципи и политика по опазване на околната среда.

- 1.2 Когато Изпълнителят е отговорен за осигуряване на информация и данни от изпитвания (анализи на проби от вода, въздух, шум или замърсени почви, документи при транспорт на отпадъци, тип и количества на рециклиран отпадък), пробовземанията трябва да се извършват от компетентна организация с използване на методи одобрени от компетентните органи (РИОСВ, РИОКОЗ, БД) и отговорното лице от „Софийска вода” АД посочено в договора.
- 1.3 Осигури подходящи инструкции и обучение на лицата, работещи под негов контрол, за мерките предприети за спазване на екологичното законодателство, добрите практики и специфичните дейности по опазване на околната среда.
- 1.4 При изпълнение на изкопни работи Изпълнителят трябва да осигури премахване на повърхностния плодороден слой, съхранението и връщането му обратно. Доказателства за внесен повърхностен плодороден слой на мястото му, ще бъдат изисквани. Последващо засяване на 100% растително (тривно) покритие на местата за отдих и култура (градини, театри, библиотеки), удоволствия, ще бъде изисквано.
- 1.5 В случай на генериране на отпадъци от работата на Изпълнителят, той трябва да спазва изискванията на Закона за управление на отпадъците.
- 1.6 Работи за постигане на йерархията за управление на отпадъците – да изготви и следва планове за намаляване, повторно използване, рециклиране или оползотворяване на генерираните отпадъци.
- 1.7 Когато отпадъчният материал не е подходящ за повторно използване, рециклиране или оползотворяване, той трябва да бъде депониран на подходящо за типа отпадък депо. Изпълнителят е длъжен да води записи за количествата изкопен материал, които са предадени на депо за отпадъци и да ги предоставя на „Софийска вода” АД при поискване.
- 1.8 Всяка процедура или план изготвени от „Софийска вода” АД или от Изпълнителя за работа в защитени територии или зони със специален статут да бъдат прилагани по всяко време.
- 1.9 Изпълнителят трябва да спазва изискванията на местните и национални власти по отношение на контрола на шума за строителните площадки.
- 1.10 Вредните емисии във въздуха трябва да бъдат сведени до минимум от Изпълнителя, за да се избегне причиняването на неудобство за гражданите, околната среда, работниците и посетители на обекта.
- 1.11 Разработи Аварийен план, който определя методологията и отговорните лица за действие при аварийни ситуации. Аварийният план трябва да е документиран, като с него трябва да бъдат запознати всички служители. Документи за всички обучения на служителите по аварийния план да бъдат съхранявани при подизпълнителя.
- 1.12 Всички горива, масла, смазочни материали и химикали на обекта да бъдат поставени върху непроницаема основа, опаковани и обезопасени. Основата и стените на опаковката трябва да бъдат непроницаеми към материала, който се съхранява.
- 1.13 Горива, масла и химикали трябва да се съхраняват на най-малко 10м разстояние от водни обекти, природни хабитати или дренажни системи (канални).
- 1.14 Разливи на масла, лубриканти и химикали трябва да бъдат незабавно отстранени, след което изхвърлени на подходящо за целта място.
- 1.15 При работа с опасни химикали Изпълнителят трябва да спазва всички изисквания на Закона за защита от вредното въздействие на химичните вещества и препарати и подзаконовите му нормативни актове.
- 1.16 За всеки химикал трябва да се осигури Информационен лист за безопасност от производителя,
- 1.17 Преносимите съоръжения (агрегати и апаратури) трябва да се презареждат на специално определените за целта места, на непроницаема повърхност и на разстояние от дренажни системи и водни обекти.
- 1.18 Възложителя се задължава да:
- 1.19 При необходимост да определи място за временно съхранение на отпадъците от дейността на Изпълнителя.
- 1.20 При констатирани нарушения на правилата по опазване на околната среда,



длъжностните лица на Възложителя да съставят констативни протоколи, копие от които се предоставя незабавно на Изпълнителя.

- 1.21 Възложителят може да поиска (писмено документирано) отстраняване от обекта на лица на Изпълнителя, които нарушават правилата за опазване на околната среда.
- 1.22 Възложителят може да поиска (писмено документирано) преустановяване на работа на Изпълнителя, в случаите на нарушение на правилата за опазване на околната среда.
- 1.23 При актуване на извършените СМР от Изпълнителя, Възложителят може да намали тяхната обща стойност с до 5% в случай на нарушение на правилата за опазване на околната среда.

Екип на „Софийска вода“ АД може да извършва проверки на място за спазването на изискванията, посочени в настоящето споразумение.

Настоящото споразумение се подписва в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните .

/.....  
.....  
.....  
.....  
**Доставчик** **КАЗАНЛЪК**

/.....  
.....  
.....  
.....  
**„Софийска вода“ АД**  
**Възложител**